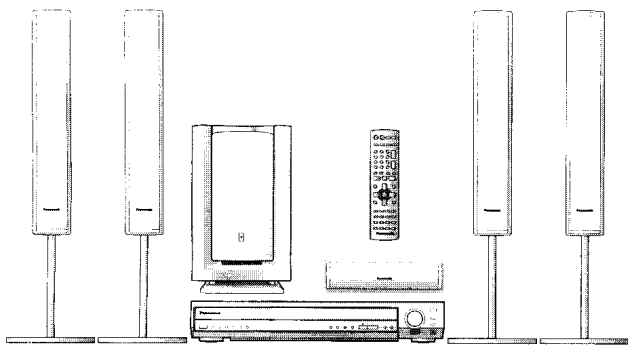


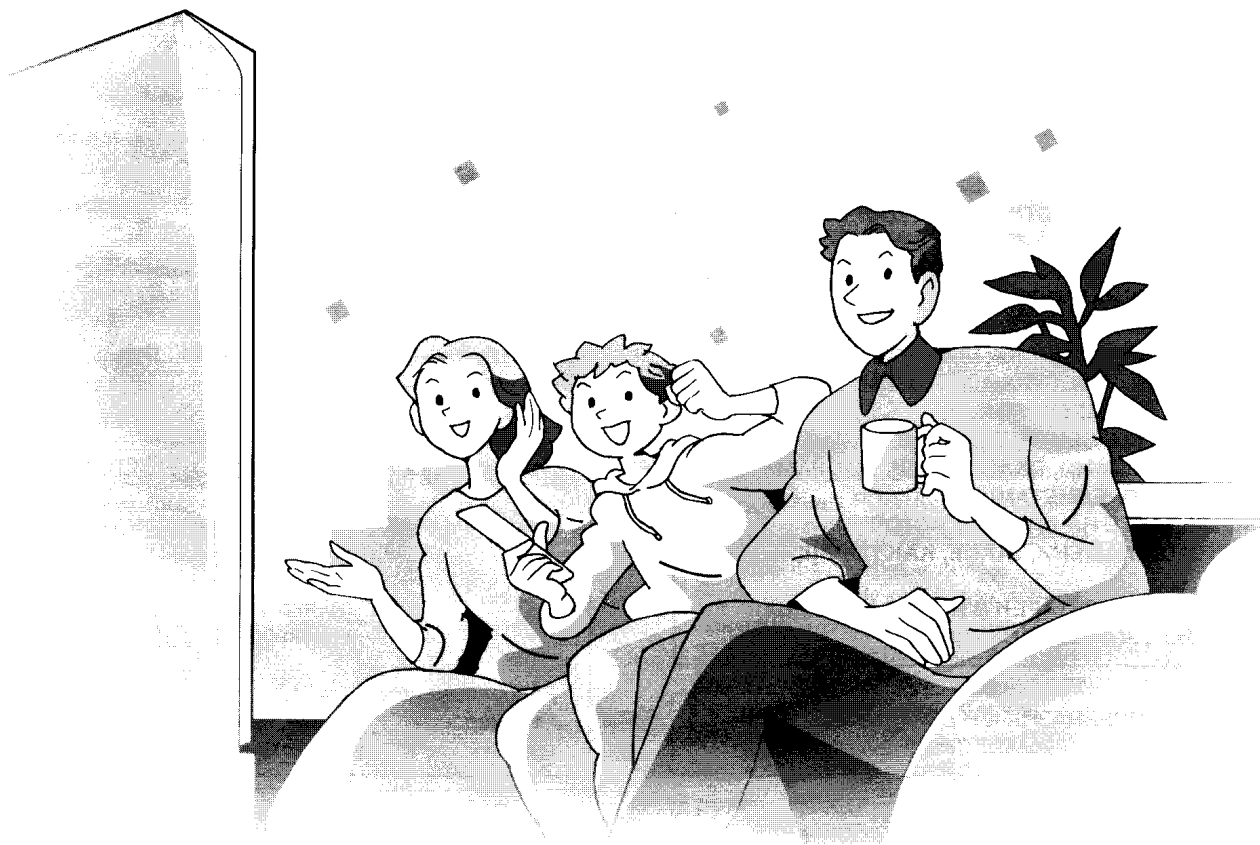
# Panasonic®



## Инструкция по эксплуатации

### Звуковая система домашнего кинотеатра DVD

Model No. **SC-HT928**



Перед подсоединением, управлением или регулировкой этого продукта прочитайте, пожалуйста, полностью эту инструкцию по эксплуатации.

Сохраните, пожалуйста, эту инструкцию для дальнейших справок.

#### Региональный код

Проигрыватель воспроизводит диски DVD-Video, маркированные этикетками, содержащими региональный код "5" или "ALL".

Например:



# Уважаемый покупатель

Благодарим Вас за покупку этой системы. Чтобы получить оптимальное качество работы системы и обеспечить безопасность, пожалуйста, внимательно прочитайте эту инструкцию.

Операции в этой инструкции описаны преимущественно для управления с помощью пульта ДУ, но Вы можете проводить операции на основном аппарате, если органы управления являются такими же.

Система	SC-HT928
Основной аппарат	SA-HT928
Передние динамики	SB-PF921
Центральный динамик	SB-PC920
Динамики окружающего звучания	SB-PS921
Активный сабвуфер	SB-WA928

## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

В ЭТОМ УСТРОЙСТВЕ ИСПОЛЬЗУЕТСЯ ЛАЗЕР. ПРИМЕНЕНИЕ РЕГУЛИРОВОК И НАСТРОЕК, ОТЛИЧНЫХ ОТ НИЖЕОПИСАННЫХ, МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ОПАСНОМУ ЛАЗЕРНОМУ ОБЛУЧЕНИЮ. НЕ ОТКРЫВАЙТЕ КРЫШКУ И НЕ ПРОИЗВОДИТЕ РЕМОНТ САМИ—ЛУЧШЕ ПОРУЧИТЬ ЭТО КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ СПЕЦИАЛИСТУ.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

ДЛЯ УМЕНЬШЕНИЯ РИСКА ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПОЖАРА, ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ ИЛИ ПОВРЕЖДЕНИЯ ИЗДЕЛИЯ НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ ДАННЫЙ АППАРАТ ВОЗДЕЙСТВИЮ ДОЖДЯ, ВЛАГИ, БРЫЗГ ИЛИ КАПЕЛЬ, И НЕ СТАВЬТЕ НА АППАРАТ ПРЕДМЕТЫ, НАПОЛНЕННЫЕ ЖИДКОСТЯМИ, ТАКИЕ, КАК ВАЗЫ.

## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

- НЕ СЛЕДУЕТ УСТАНАВЛИВАТЬ ИЛИ РАЗМЕЩАТЬ ДАННЫЙ АППАРАТ В КНИЖНОМ ШКАФУ, ВСТРОЕННОМ ШКАФУ ИЛИ ДРУГОМ ОГРАНИЧЕННОМ ПРОСТРАНСТВЕ ДЛЯ ТОГО, ЧТОБЫ СОХРАНИТЬ УСЛОВИЯ ХОРОШЕЙ ВЕНТИЛЯЦИИ. УДОСТОВЕРЬТЕСЬ, ЧТО ШТОРЫ И ДРУГИЕ ПОДОБНЫЕ ПРЕДМЕТЫ НЕ ПРЕПЯТСТВУЮТ НОРМАЛЬНОЙ ВЕНТИЛЯЦИИ ДЛЯ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ РИСКА ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ ИЛИ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПОЖАРА ИЗ-ЗА ПЕРЕГРЕВА.
- НЕ ЗАКРЫВАЙТЕ ВЕНТИЛЯЦИОННЫЕ ОТВЕРСТИЯ АППАРАТА ГАЗЕТАМИ, СКЛАТЕРЯМИ, ШТОРАМИ И ПОДОБНЫМИ ПРЕДМЕТАМИ.
- НЕ РАЗМЕЩАЙТЕ НА АППАРАТ ИСТОЧНИКИ ОТКРЫТОГО ПЛАМЕНИ, ТАКИЕ, КАК ГОРЯЩИЕ СВЕЧИ.
- ВЫБРАСЫВАЙТЕ БАТАРЕИ В МУСОР, УЧИТЫВАЯ ОХРАНУ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ.

ЭТОТ АППАРАТ ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В КЛИМАТЕ СРЕДНЕЙ ПОЛОСЫ.

Оборудование должно быть размещено около сетевой розетки переменного тока, а сетевая вилка должна быть расположена так, чтобы она была легкодоступна в случае возникновения проблемы.

Это изделие может принимать радио помехи, обусловленные переносными телефонами. Если такие помехи являются очевидными, увеличьте, пожалуйста, расстояние между изделием и переносным телефоном.

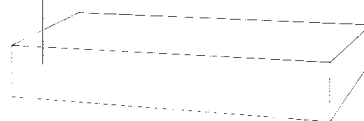
Для России  
ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ  
ПРОДУКЦИИ



BZ02

CAUTION	- LASER RADIATION WHEN OPEN DO NOT STARE INTO BEAM
CAUTION	- STRIKE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN AVOID EXPOSURE TO BEAM
WARNING	- SPECIAL PRECAUTIONS ARE REQUIRED TO PREVENT OVERHEATING
ADVARSEL	- FOR THE SAFETY OF THE PRODUCT, YOU SHOULD NOT EXPOSE THE PRODUCT TO HIGH TEMPERATURES
ADVARSEL	- FOR THE SAFETY OF THE PRODUCT, YOU SHOULD NOT EXPOSE THE PRODUCT TO HIGH HUMIDITY
VARO!	- KÄSITÄ KÄSITÄ KÄSITÄ KÄSITÄ KÄSITÄ KÄSITÄ KÄSITÄ KÄSITÄ KÄSITÄ KÄSITÄ KÄSITÄ KÄSITÄ
VORSICHT	- LASER RADIATION WHEN OPEN DO NOT STARE INTO BEAM
ATTENTION	- STRIKE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN AVOID EXPOSURE TO BEAM
注意	- 本製品の安全のために、高温にさらさないでください。
注意	- ここを熱くすると及び不可視レーザー光が出ます。ビームを見たり、触れたりしないで下さい。

(Внутри аппарата)



(Задняя сторона аппарата)

Мацущита Электрик Индастриал Ко., Лтд.  
1006 Кадома, Осака, Япония

Пример маркировки: ○○1A○○○○○○○○

Элементы кода: 3-ий символ—год изготовления (1—2001 г., 2—2002 г., 3—2003 г., ...);  
4-ый символ—месяц изготовления (A—январь, B—февраль, ..., L—декабрь)

Расположение маркировки: Задняя, нижняя или боковая панель устройства

Для России  
“Установленный производителем в порядке п. 2 ст. 5 Федерального Закона РФ “О защите прав потребителей” срок службы изделия равен 7 годам с даты производства при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применимыми техническими стандартами.”

Основной аппарат: **Сделано в Сингапуре**  
Передние динамики: **Сделано в Малайзии**  
Центральный динамик: **Сделано в Малайзии**  
Динамики окружающего звучания: **Сделано в Малайзии**  
Активный сабвуфер: **Сделано в Малайзии**

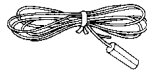


Пожалуйста, проверьте и идентифицируйте прилагаемые принадлежности.

1 Пульт ДУ (EUR7722X60)



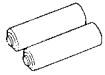
1 Внутренняя FM-антенна



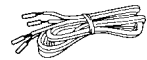
1 Кабель системы



2 Батарейки пульта ДУ



1 Шнур динамик 4-м шнур



1 Видео кабель



1 Лист наклеек для шнуров динамиков



1 Сетевой шнур



1 Рамочная AM-антенна



4 Большие винты с шайбами



8 Маленькие винты



### Примечание

Прилагаемый сетевой шнур предназначен для использования только с этим аппаратом. Не используйте его с другим оборудованием.

## Перед эксплуатацией

Принадлежности . . . . . 3

### Простая установка

**ПУНКТ 1** Монтаж передних динамиков и динамиков окружающего звучания . . . 4

**ПУНКТ 2** Расположение . . . . . 6

**ПУНКТ 3** Подсоединение динамиков к сабвуферу . . . . . 7

**ПУНКТ 4** Видео подсоединения . . . . . 8

**ПУНКТ 5** Подсоединение радио и системы . . . 9

**ПУНКТ 6** Пульт ДУ . . . . . 9

**ПУНКТ 7** QUICK SETUP (быстрая установка) . . 10

Справочное руководство по органам управления . . . . . 10

Диски, которые могут воспроизводиться/ Предостережения относительно основного аппарата и дисков . . . . . 11

## Операции с дисками

Основное воспроизведение . . . . . 12

Удобные функции . . . . . 14

Запоминание позиции/Трансфокатор/Аудио/Субтитры/  
Быстрое повторное воспроизведение/  
Пропуск страницы/Повторное воспроизведение/  
Воспроизведение всех групп, произвольное и программное воспроизведение

Использование меню навигации . . . . . 16

Воспроизведение дисков с данными/  
Воспроизведение дисков HighMAT™/  
Воспроизведение программ/  
Воспроизведение списка воспроизведения

Использование экранных меню . . . . . 18

Изменение установок проигрывателя . . . . . 20

## Другие операции

Радио . . . . . 22

Автоматическая предустановка/  
Выбор предустановленных каналов/Ручная настройка/  
Радиовещание RDS/Подсоединение дополнительной антенны

Звуковое поле и качество звука . . . . . 24–26

Управление звуковым полем/  
Улучшенное окружающее звучание/  
Центральный фокус/Dolby Pro Logic II/  
Заднее мульти окружающее звучание (MRS).  
Виртуальное заднее окружающее звучание (VRS)/  
Регулировки уровня динамиков/  
Микширование/Уровень сабвуфера/  
Запоминание изменений звука

Другие функции . . . . . 27

Таймер сна/Приглушение/  
Использование головных телефонов

Управление другим оборудованием . . . . . 28

Другие варианты установки динамиков . . . . . 30

## Справочный материал

Меры безопасности . . . . . 30

Уход . . . . . 30

Словарь терминов . . . . . 31

Технические характеристики . . . . . 32

Руководство по поиску и устранению неисправностей . . . . . 34

# Простая установка

## пункт 1

Перед началом сборки, установки и подсоединения убедитесь в том, что Вы имеете все указанные компоненты.

4 основания

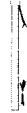
4 трубки

2 блока передних динамиков и 2 блока динамиков окружающего звучания

4 большие винта с шайбами

4 монтажные пластины

8 маленьких винта



## Монтаж передних динамиков и динамиков окружающего звучания

### Примечание

Пары передних динамиков и динамиков окружающего звучания, также как и пары трубок, отличаются.

- Перед присоединением трубки проверьте этикетку на задней стороне динамика (→ стр. 6).
- Трубка с более коротким шнуром предназначена для блока переднего динамика.

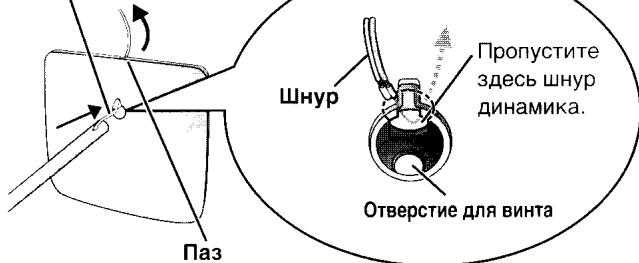
### Подготовка

- Чтобы предотвратить повреждения или царапины, расстелите мягкую ткань и выполняйте сборку на ней.
- Для сборки используйте крестовую отвертку.

### 1 Прикрепите трубку к основанию.

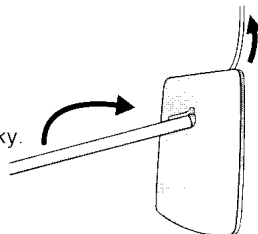
#### 1 Пропустите шнур динамика через основание.

Уменьшите излишек шнура динамика.



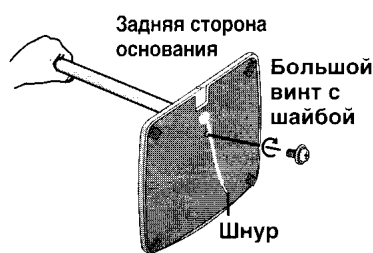
#### 2 Вставьте трубку.

Слегка подтягивая шнур динамика, вставьте трубку.



#### 3 Закрепите трубку в основании.

Убедитесь, что винт надежно затянут.

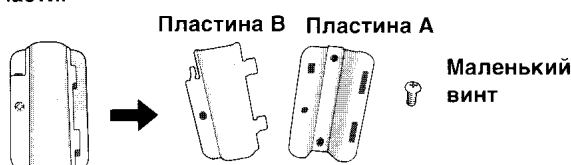


Поставляемые стойки специально разработаны для прикрепления передних динамиков Panasonic SB-PF921 и динамиков окружающего звучания SB-PS921. Используйте только так, как указано в этом руководстве по сборке.

### 2 Прикрепите стойку к переднему динамику и динамику окружающего звучания.

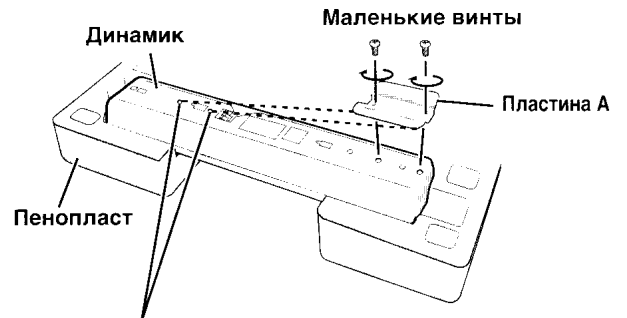
- Между правыми и левыми динамиками и стойками нет разницы.
- Может быть удобным использовать пенопласт, прилагаемый к этому аппарату.

#### 1 Удалите винт и разделите монтажную пластину на две части.



#### 2 Прикрепите пластину А к динамику.

Убедитесь в том, что пластина А закреплена прямо, слегка заворачивая винты попеременно с верхней и нижней стороны до тех пор, пока они не будут полностью завинчены.

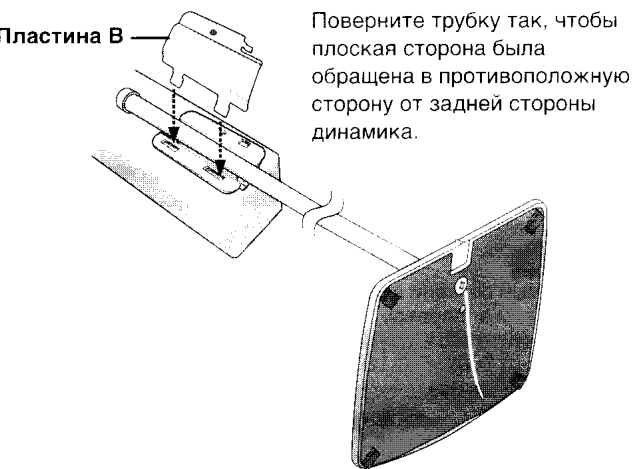


Вы можете также прикрепить к верхней части задней стороны динамика.

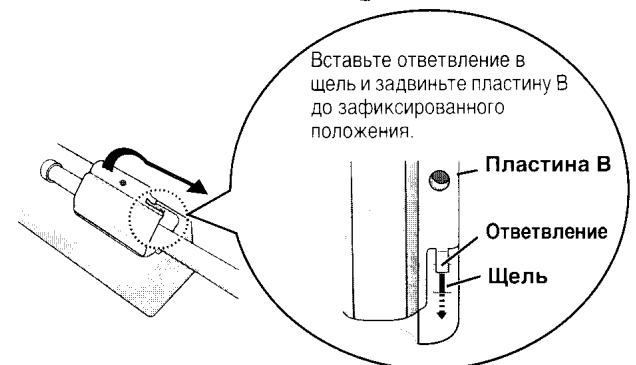
Высота динамика указана на диаграмме (→ стр. 5), когда пластина А прикрепляется к верхней или нижней части задней стороны динамика.

#### 3 Расположите трубку на пластине А и присоедините к пластине В.

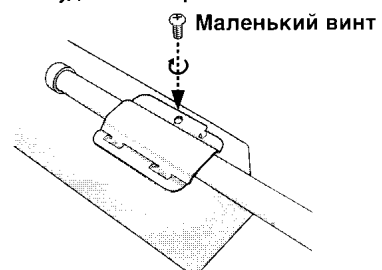
Поверните трубку так, чтобы плоская сторона была обращена в противоположную сторону от задней стороны динамика.



Вставьте ответвление в щель и задвиньте пластину В до зафиксированного положения.

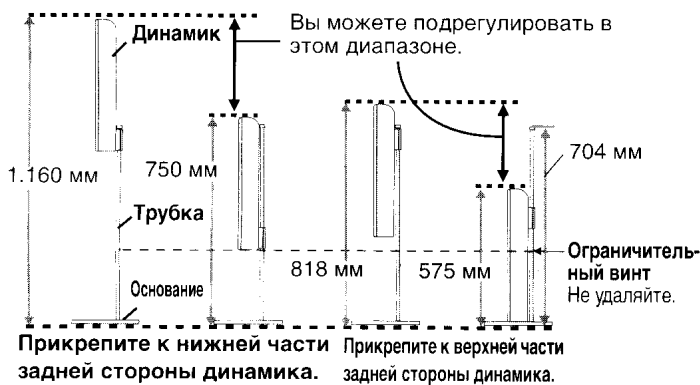


#### 4 Надежно зафиксируйте пластину тем же винтом, который был удален во время выполнения процедуры 1.



## ■ Высота переднего динамика и динамика окружающего звучания

(Диаграмма сборки)



## 3 Подрегулируйте высоту динамика.

- Проверьте винты, которые Вы закрутили на стр. 4.

Пример: Прикрепление стойки к нижней части задней стороны динамика

- 1 Отвинчивайте винт прикрепленной монтажной пластины динамика до тех пор, пока прикрепленный динамик не ослабнет немного и не станет регулируемым.

Будьте осторожны, чтобы не отвинтить винт слишком сильно, иначе динамик может открепиться и упасть.

- 2 Удерживая одной рукой основание и другой рукой динамик, отрегулируйте высоту динамика вверх и вниз.
  - После регулировки высоты надежно закрутите винт на монтажной пластине.

Крестовая отвертка

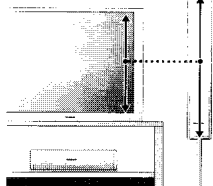


Ограничительный винт

Завинтите, чтобы предотвратить движение или соскальзывание монтажной пластины ниже этой точки.

### К Вашему сведению

Вы можете наслаждаться хорошей акустикой, подрегулировав высоту динамика в соответствии с высотой телевизора так, что позиции центра у них обоих будут приблизительно одинаковыми.



## ■ Предупреждение падения динамиков (Передние динамики и динамики окружающего звучания)

### Подготовка

Прикрепите винты с кольцом (не прилагаются), чтобы прикрепить динамики к стене (→ диаграмма справа).

- Вам необходимо приобрести подходящие винты с кольцами, чтобы они соответствовали стенам и колоннам, к которым будут прикрепляться винты с кольцом.
- При прикреплении к бетонной стене или поверхности, которая может оказаться недостаточно прочной, проконсультируйтесь с квалифицированным архитектором относительно подходящей процедуры. Неправильное приращение может привести к повреждению стены или динамиков.

- 1 Пропустите шнурок (не прилагается) через прорезь в задней стороне динамика, чтобы избежать его падения.
- 2 Проденьте шнурок сквозь винт с кольцом и надежно завяжите.

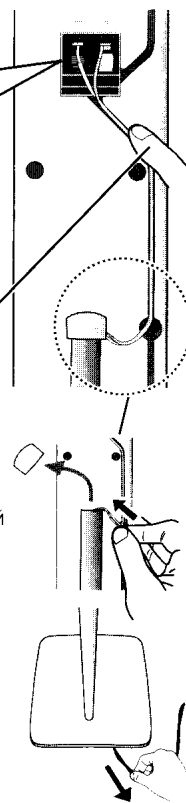
## 4 Подсоедините шнуры динамиков.

- 1 Скрутите виниловые концы шнуров динамиков. Задняя панель динамика



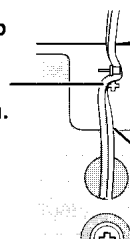
- 2 Придавите шнур динамика в паз.

Если есть излишек шнура динамика, отсоедините резиновый наконечник на верхней части трубки и пропустите шнур динамика через отверстие, в то же время протягивая шнур динамика из нижней части основания.



## 5 Прикрепите шнур динамика к основанию.

- 1 Придавите шнур динамика и пропустите между крюками.



- 2 Вставьте шнур динамика в паз крышки основания до упора.

Задняя сторона основания

Шнур

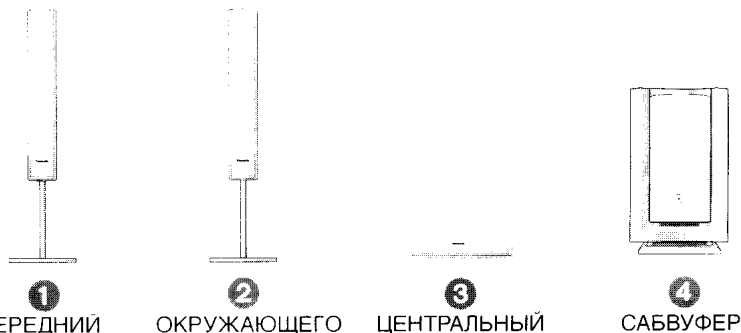
# ПУНКТ 2 Расположение

Не используйте передний динамик в качестве динамика окружающего звучания и наоборот. Проверьте тип динамика с помощью этикетки на задней стороне динамика.



То, как Вы установите динамики, может влиять на басы и на звуковое поле. Обратите внимание на следующие моменты.

- Размещайте динамики на плоских устойчивых основаниях.
- Размещение динамиков слишком близко к полу, стенам и углам может привести к излишним басам. Закройте стены и окна толстыми занавесками.



1 ПЕРЕДНИЙ (Л, П)

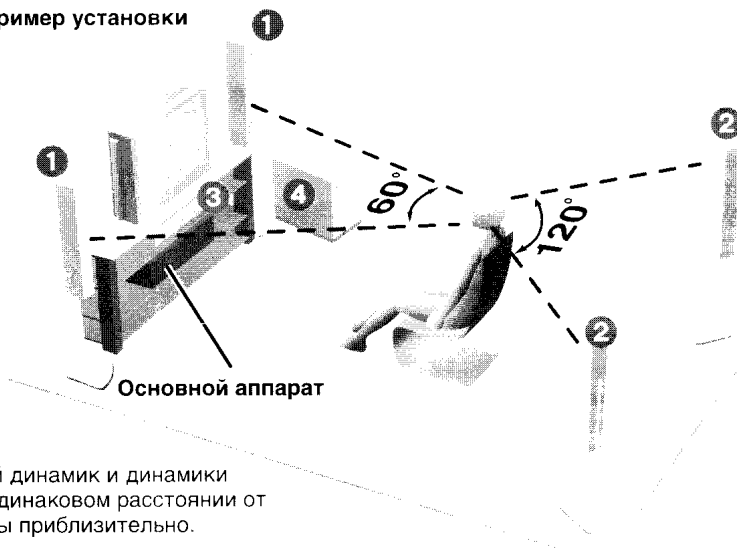
2 ОКРУЖАЮЩЕГО ЗВУЧАНИЯ (Л, П)

3 ЦЕНТРАЛЬНЫЙ

4 САБВУФЕР

• Пары левых и правых динамиков являются одинаковыми относительно передних динамиков и динамиков окружающего звучания пары.

Пример установки



• Поместите передние динамики, центральный динамик и динамики окружающего звучания на приблизительно одинаковом расстоянии от позиции прослушивания. Углы на схемах даны приблизительно.

## Используйте только прилагаемые динамики

Использование других динамиков может повредить аппарат и отрицательно сказаться на качестве звучания.

• Установите динамики на ровную поверхность, чтобы не допустить их падения. Если не удастся установить их на ровную поверхность, то следует принять соответствующие меры предосторожности, чтобы не допустить их падения.

## Основной аппарат

### Примечание

Сохраняйте Ваши динамики на расстоянии по крайней мере 10 мм от системы для надлежащей вентиляции.

## Центральный динамик

• Вибрация, вызванная центральным динамиком, может привести к ухудшению изображения, если он расположен непосредственно на телевизоре. Поставьте центральный динамик на стойку или полку.

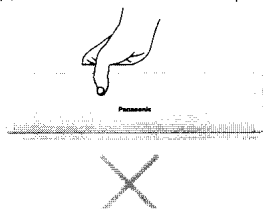
• Чтобы не допустить падения динамиков, не помещайте их непосредственно на телевизор.

## Сабвуфер

Расположите справа или слева от телевизора на полу или на устойчивой полке так, чтобы не возникало вибрации. Оставьте 10 см сзади для вентиляции.

## Предостережение

Держите динамики за боковые стороны. Приложение давления к передней сетке может повредить динамик.



## Замечания по использованию динамиков

- Вы можете повредить Ваши динамики и сократить срок их службы, если Вы воспроизводите звук с высоким уровнем громкости в течение длительного периода времени.
- Чтобы предотвратить повреждения, уменьшите громкость в следующих случаях.
  - При воспроизведении искаженного звука.
  - При приеме динамиками "завываний" с микрофона или проигрывателя, помех от FM радиовещания или непрерывных сигналов с осциллятора, тестового диска или электронного инструмента.
  - При регулировке качества звука.
  - При включении или выключении аппарата.

## Если на Вашем телевизоре нарушилась цветопередача

Прилагаемые динамики сконструированы специально для работы вблизи от телевизора, но отдельные модели телевизоров и способы установки динамиков могут привести к нарушению изображения.

### Если это произошло, отключите телевизор приблизительно на 30 минут.

Функция размагничивания телевизора должна устранить проблему. Если проблема не устраняется, отодвиньте динамики подальше от телевизора.

## Предостережение

- Основной аппарат и прилагаемые динамики предназначены только для использования, как указано в этом руководстве по сборке. Несоблюдение этого требования может вызвать повреждение усилителя и/или динамиков и привести к пожару. Если произошло повреждение, или Вы заметили внезапное изменение характера работы, проконсультируйтесь с квалифицированным сервисным специалистом.
- Не пытайтесь прикрепить динамики к стенам каким-либо иным способом, кроме описанного в данной инструкции.

# ПУНКТ 3 Подсоединение динамиков к сабвуферу

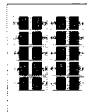
Прикрепите наклейки для шнуров динамиков, чтобы облегчить подсоединение.

## Шнур динамика

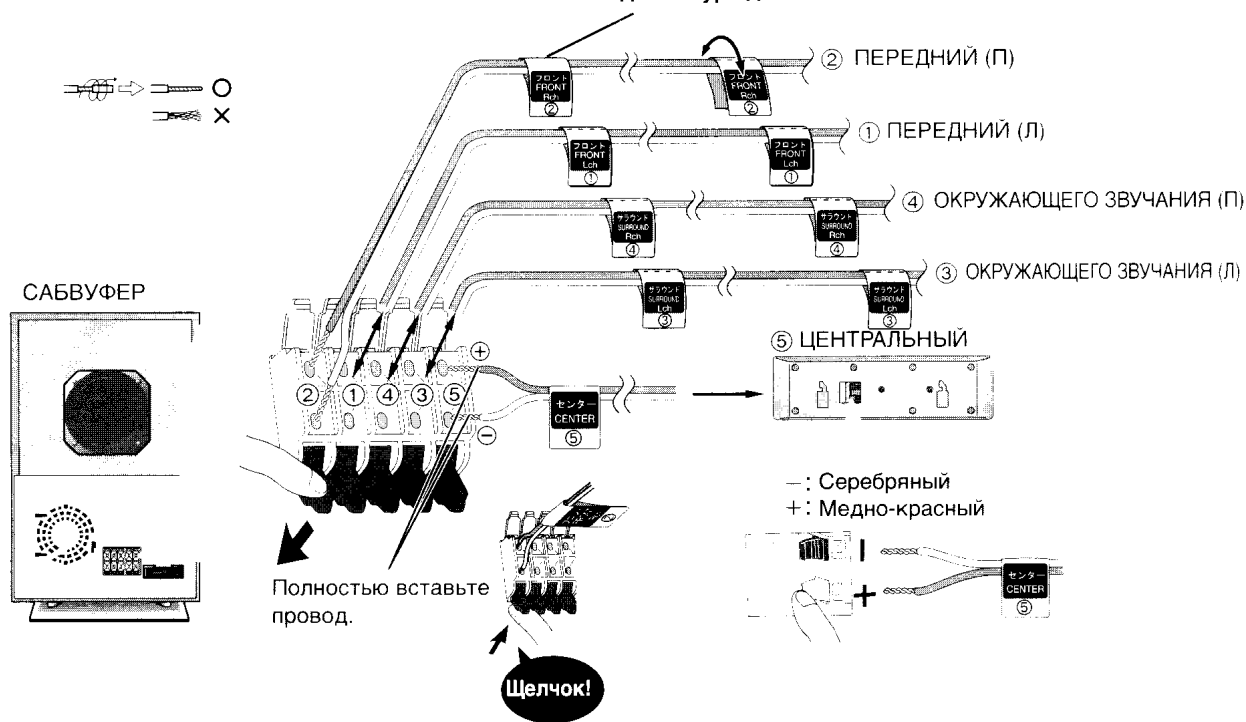
- 4-м шнур: Для центрального динамика



## Лист наклеек для шнуров динамиков



### Наклейка для шнура динамика



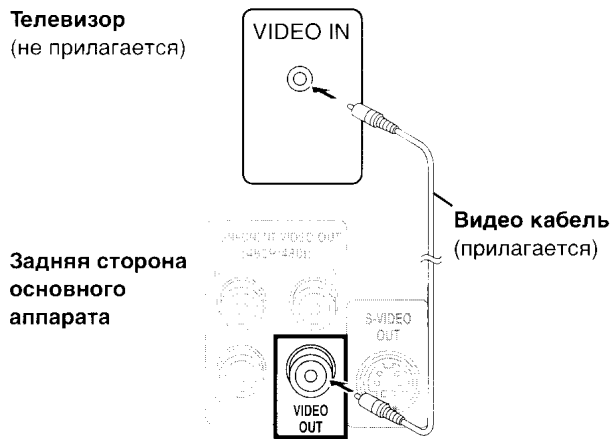
### Примечание

- Никогда не закорачивайте положительные (+) и отрицательные (-) провода динамиков.
- Убедитесь, что Вы подсоединяете положительные (медно-красные) провода только к положительным (+) разъемам и отрицательные (серебряные) провода только к отрицательным (-) разъемам. Неправильное соединение может повредить динамики.

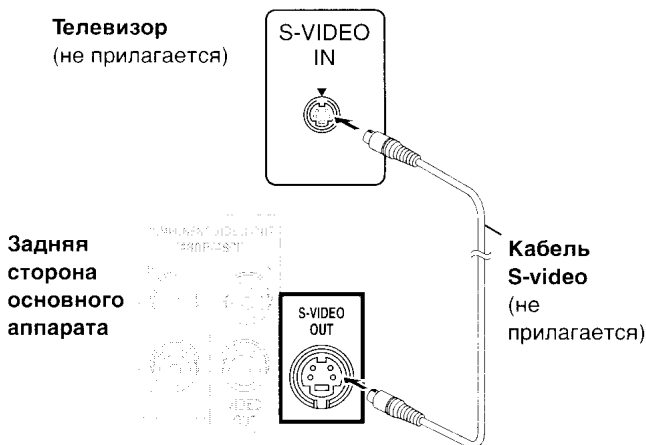
# ПУНКТ 4 Видео подключение

- Не подсоединяйте через видеокассетный магнитофон. Изображение может воспроизводиться неправильно из-за функции защиты от копирования.
- Перед подсоединением выключите телевизор и обращайтесь к инструкции по эксплуатации телевизора.

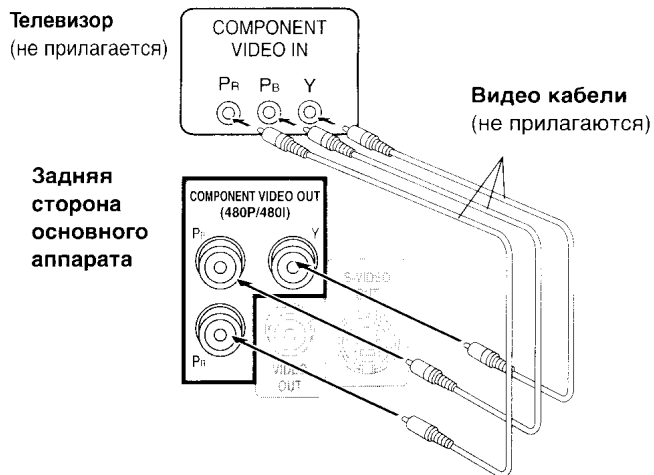
## ■ Телевизор с разъемом VIDEO IN



## ■ Телевизор с разъемом S-VIDEO IN



## ■ Телевизор с разъемами COMPONENT VIDEO IN



## ■ Телевизор с разъемом SCART



### Разъем S-VIDEO OUT

За счет разделения сигналов цветности (C) и яркости (Y) при использовании разъема S-VIDEO OUT достигается более яркое изображение, чем при использовании разъема VIDEO OUT. (Действительный результат зависит от телевизора.)

### Разъемы COMPONENT VIDEO OUT

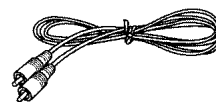
Эти разъемы могут использоваться как для чересстрочного, так и для построчного вывода, и обеспечивают более четкое изображение, чем разъем S-VIDEO OUT. Соединение, используя эти разъемы, выводит раздельно сигналы цветности (P<sub>B</sub>/P<sub>R</sub>) и сигнал яркости (Y) для достижения высокой точности при воспроизведении цветов.

- Описание разъемов компонентного видеовхода зависит от телевизора или монитора (например, Y/P<sub>B</sub>/P<sub>R</sub>, Y/B-Y/R-Y, Y/C<sub>B</sub>/C<sub>R</sub>). Соедините разъемы соответствующих цветов.
- При выполнении этого соединения выберите пункт "Video/Y PB PR" или "S-Video/Y PB PR" из меню QUICK SETUP (→ стр. 10).

### Разъем SCART (AV)

Чтобы улучшить качество изображения Вы можете изменить выходной видео сигнал с разъема SCART (AV) с "Video" на либо "S-Video", либо "RGB" для соответствия типу телевизора, который Вы используете. Выберите пункт "S-Video/Y PB PR" или "RGB/No Output" из меню QUICK SETUP (→ стр. 10).

Видео кабель



### Для наслаждения построчным видео

- Соедините с разъемами компонентного видеовхода на телевизоре, совместимом с форматом 480P. (Видео не будет правильно показываться, если соединено с несовместимым телевизором.)
- При воспроизведении дисков NTSC, измените режим видео выхода на "480P" (→ стр. 19) или нажмите кнопку [PROGRESSIVE] на основном аппарате так, что на дисплее появится индикация "PROG."

Все телевизоры Panasonic, имеющие входные разъемы 480P, являются совместимыми. Проконсультируйтесь с производителем, если Вы имеете телевизор другой марки.

#### Примечание

Выходной сигнал из этого аппарата является чересстрочным, если Вы осуществили подключение к телевизору через разъемы VIDEO OUT, S-VIDEO OUT или SCART (AV) или если Вы воспроизводите диски PAL, даже если на дисплее высвечивается индикация "PROG."

# пункт 5 Подсоединение радио и системы

Кабель системы

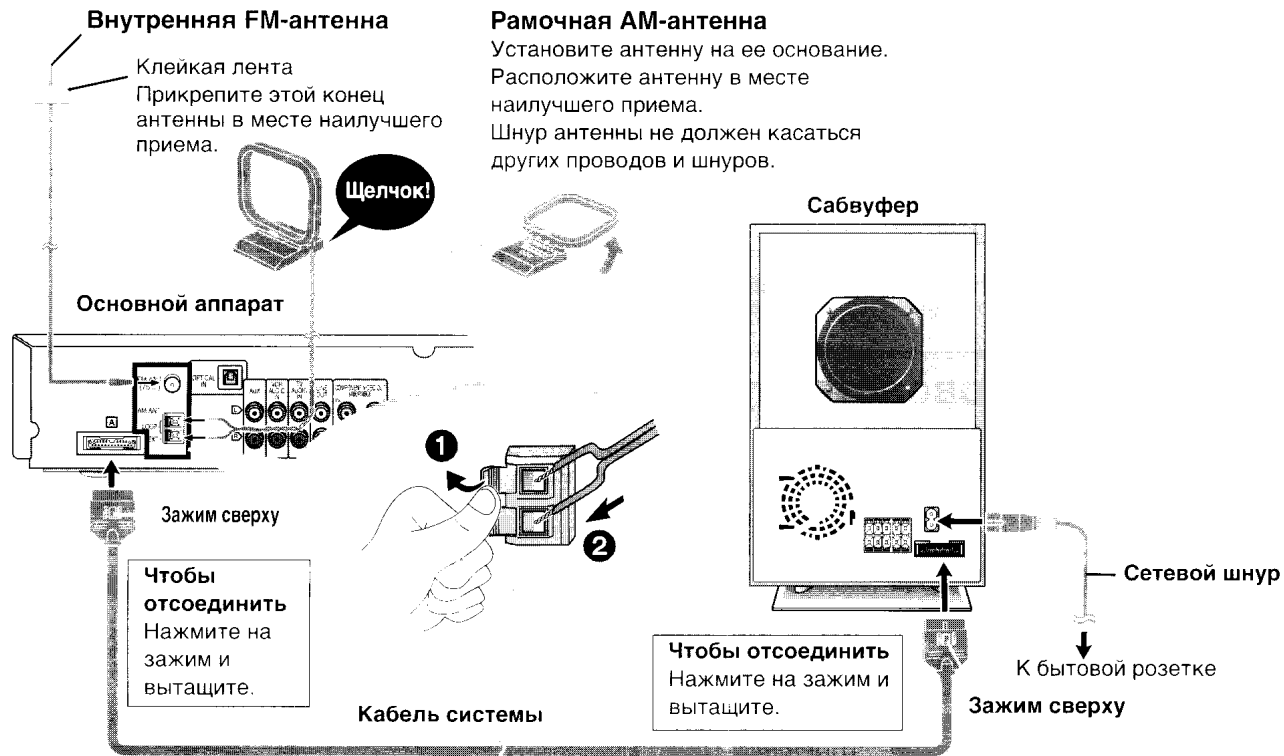
Рамочная AM-антенна

Внутренняя FM-антенна

Сетевой шнур



- Подсоедините сетевой шнур после того, как завершены все соединения.
- Подсоединение дополнительной антенны (→ стр. 23).



## Экономия электроэнергии

Этот аппарат потребляет небольшое количество электроэнергии (приблиз. 0,7 Вт), даже когда он выключен. Для экономии электроэнергии отсоедините аппарат от бытовой розетки, когда он не будет использоваться в течение длительного периода времени.

Вы будете должны настроить некоторые пункты памяти после подсоединения аппарата.

# пункт 6 Пульт ДУ

Пульт ДУ



Батарейки



- Вставьте так, чтобы полюса (+ и -) были согласованы в пульте ДУ.

R6/LR6, AA, UM-3

- Не используйте батареи перезаряжаемого типа.

## Не:

- смешивайте старые и новые батарейки.
- используйте одновременно батарейки разных типов.
- нагревайте и не допускайте контакта с пламенем.
- разбирайте и не замыкайте контакты.
- пытайтесь перезарядить щелочные или марганцевые батарейки.
- используйте батарейки, если снята наружная оболочка. Неправильное обращение с батарейками может стать причиной вытекания электролита, который при попадании на предметы может повредить их и вызвать пожар.



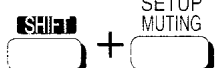


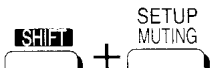
Удалите, если пульт ДУ не будет использоваться в течение длительного времени. Храните в прохладном темном месте.

## Использование

Направляйте на сенсор (→ стр. 10), избегая препятствий, с максимального расстояния 7 м непосредственно перед аппаратом.

# ПУНКТ 7 QUICK SETUP (быстрая установка)

Экран QUICK SETUP помогает Вам выполнить необходимые установки. Включите телевизор и выберите подходящий видео вход на телевизоре.

<b>1</b>    Включите аппарат.	<b>2</b>    Выберите "DVD/CD".	<b>3</b>    Показывает экран меню QUICK SETUP.	<b>4</b>   Выберите Регистрация RETURN Следуйте сообщениям и выполните установки.	<b>5</b>    Нажмите, чтобы закончить быструю установку.	<b>6</b>    Нажмите, чтобы выйти.
--	---	---	--	--	--

Чтобы потом изменить эти установки Выберите пункт "QUICK SETUP" в разделе "Others" (→ стр. 21).

## Справочное руководство по органам управления

См. страницы для справок в скобках.

### Индикатор режима ожидания/включено

Если аппарат подключен к сети переменного тока, то этот индикатор светится в режиме ожидания и гаснет, когда аппарат выключается.



Включает/выключает аппарат. (1)

Переключает режим видеовхода на телевизоре (29). (2)

(12, 13) (7, 8, 9)

(12) (SKIP, SLOW/SEARCH)

(13, 16, 17) (TOP MENU, MENU)

(10) (ENTER)

(18, 29) (TV VOL-, TV VOL+)

Выбирает источник. (29)  
 DIGITAL, AUX (29)  
 TUNER/BAND (22)  
 DVD/CD (10) (22, 29)

Регулирует уровень громкости. (VOLUME)

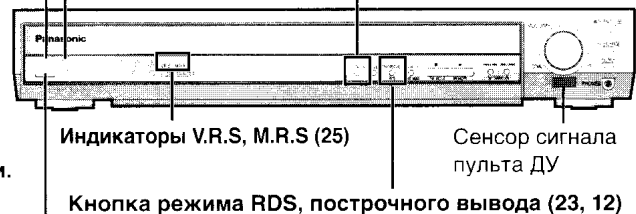
(13, 16, 17) (DIRECT MUTE, PLAY LIST)

(13, 29) (DISPLAY, RETURN)

SUBWOOFER LEVEL (26)	SFC (24)	FOCUS SUPER BRND (24)	MIX 2CH-DIPL II (24, 26)
SLEEP C.S.M (26, 27)	POSITION MEMORY (14)	ZOOM AUDIO (14)	SETUP MUTING (20, 27)
FL DISPLAY (13)	PAGE GROUP (12, 14)	AV EFFECT ID MODE (13, 25)	REPEAT PLAY MODE (15)
CH SELECT (25)	QUICK REPLAY (14)	SUBTITLE (14)	

Кнопка выбора источника [INPUT SELECTOR] (22)  
 DVD/CD → FM → AM → TV → VCR → AUX →  
 D-IN (Цифровой вход) → Возврат к DVD/CD

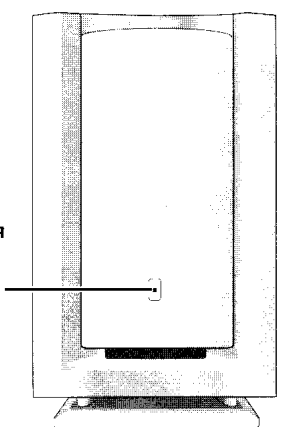
Кнопка цифрового входа [DIGITAL IN] (29)



Переключатель режима ожидания/включено [P/I]  
 Нажмите, чтобы переключить аппарат из включенного состояния в режим ожидания и обратно. В режиме ожидания аппарат, тем не менее, потребляет небольшое количество электроэнергии.

### Индикатор питания переменного тока (AC IN)









Когда аппарат подключен к сети переменного тока, то этот индикатор светится.



Для использования функций, отмеченных оранжевым: Нажимая кнопку [SHIFT], нажимайте соответствующую кнопку.

QUICK SETUP (быстрая установка)/Справочное руководство по органам управления

# Диски, которые могут воспроизводиться

Диск	Логотип	Обозначение, используемое в инструкции по эксплуатации	Примечания
DVD-RAM		<b>RAM</b>	Записанный, используя версию 1.1 формата видеозаписи (унифицированный стандарт видеозаписи). <ul style="list-style-type: none"> <li>Записанный на DVD видеомagneтофонах, DVD видеокамерах, персональных компьютерах и т.д.</li> <li>Вытащите диски ТИПА 2 и 4 из их картриджей перед использованием.</li> </ul> 
		<b>JPEG</b>	Записанный, используя стандарт DCF (Design rule for Camera File system). <ul style="list-style-type: none"> <li>Записанный на DVD видеомagneтофонах Panasonic.</li> <li>Чтобы воспроизводить файлы JPEG, выберите "Play as Data Disc" в меню Other Menu (→ стр. 19).</li> </ul>
DVD-Audio		<b>DVD-A</b>	—
		<b>DVD-V</b>	Некоторые диски DVD-Audio включают содержание DVD-Video. Чтобы воспроизводить содержание DVD-Video, выберите "Play as DVD-Video" в меню Other Menu (→ стр. 19).
DVD-Video		<b>DVD-V</b>	—
DVD-R		<b>DVD-V</b>	Диски Panasonic DVD-R, записанные и завершенные* на DVD видеомagneтофонах Panasonic или DVD видеокамерах, воспроизводятся на этом аппарате как DVD-Video.
Video CD		<b>VCD</b>	—
SVCD			Удовлетворяющий стандарту IEC62107
CD		<b>CD</b>	Этот аппарат совместим с форматом HDCD, но он не поддерживает функцию Peak Extend. (Функция, которая расширяет динамический диапазон сигналов высокого уровня) HDCD-кодированные диски CD звучат лучше, так как они закодированы с 20 битами, по сравнению с 16 битами для всех других дисков CD. <ul style="list-style-type: none"> <li>Во время воспроизведения HDCD на дисплее аппарата горит индикация "HDCD".</li> </ul>
CD-R CD-RW	—	<b>WMA</b> <b>MP3</b> <b>JPEG</b> <b>CD</b> <b>VCD</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Этот аппарат может воспроизводить аудио диски CD-R/CD-RW (записанные аудио диски), записанные в форматах, указанных слева. Закройте сессию или завершите** диск после записи.</li> <li><b>Диски HighMAT</b> Только файлы WMA, MP3 или JPEG. Чтобы воспроизводить, не используя функцию HighMAT, выберите "Play as Data Disc" в меню Other Menu (→ стр. 19).</li> </ul>

\*Процесс, который позволяет воспроизводить на совместимом оборудовании.

\*\*В любом случае может быть невозможно воспроизводить указанные выше диски из-за типа диска или из-за условий записи.

## ■ Диски, которые не могут воспроизводиться

DVD-ROM, CD-ROM, CDV, CD-G, DVD+R, +RW, DVD-RW, SACD, Divx Video Discs и Photo CD, DVD-RAM, которые не могут быть удалены из их картриджей, 2,6-Гбайт и 5,2-Гбайт DVD-RAM, и диски "Chaouji VCD", имеющиеся в продаже, включая CVD, DVCD и SVCD, которые не удовлетворяют стандарту IEC62107.

## ■ Аудио форматы дисков DVD

Этот аппарат автоматически распознает и декодирует диски с этими символами.



## ■ Видео системы

— Этот аппарат может воспроизводить видео системы PAL и NTSC, однако Ваш телевизор должен совпадать с системой, использованной на диске.  
— Диски PAL не могут правильно просматриваться на телевизоре NTSC.  
— Этот аппарат может преобразовывать сигналы NTSC в сигналы формата PAL 60 для просмотра на телевизоре PAL (→ стр. 20, "NTSC Disc Output" в разделе "Video").

# Предостережения относительно основного аппарата и дисков

## ■ Чтобы предотвратить повреждение

Не:  
— загружайте более одного диска в лоток.  
— прикасайтесь к выдвинутой секции или карусели во время их движения.  
— поворачивайте карусель руками.  
— закрывайте выдвинутую секцию рукой.

## ■ Чтобы почистить диски

**DVD-A** **DVD-V** **VCD** **CD**  
Протрите ее с помощью влажной ткани, а затем вытрите насухо.



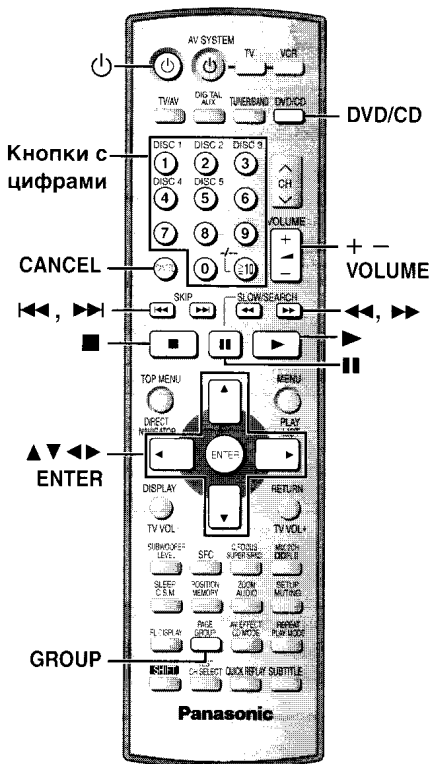
## **RAM** **DVD-R**

• Очистите с помощью поставляемого отдельно очистителя для дисков DVD-RAM/PD (LF-K200DCA1, когда доступно).  
• Никогда не используйте ткань или очистители для CD и т.д.

## ■ Меры предосторожности при обращении с дисками

- Не наклеивайте на диски этикетки или наклейки (Это может привести к деформации диска, что сделает его непригодным для использования).
- Не пишите на стороне этикетки шариковой ручкой или другими пишущими принадлежностями.
- Не пользуйтесь аэрозолями для очистки пластинок, бензином, разбавителями, антистатическими жидкостями и прочими растворителями.
- Не используйте предохраняющие от царапин протекторы или футляры.
- Не используйте следующие диски:
  - Диски с остатками клея от удаленных наклеек или этикеток (диски, взятые напрокат, и т.п.).
  - Диски, которые сильно деформированы или треснуты.
  - Диски неправильной формы, такие как в форме сердца.

Диски, которые могут воспроизводиться/Предостережения относительно основного аппарата и дисков



**1** Включите аппарат.

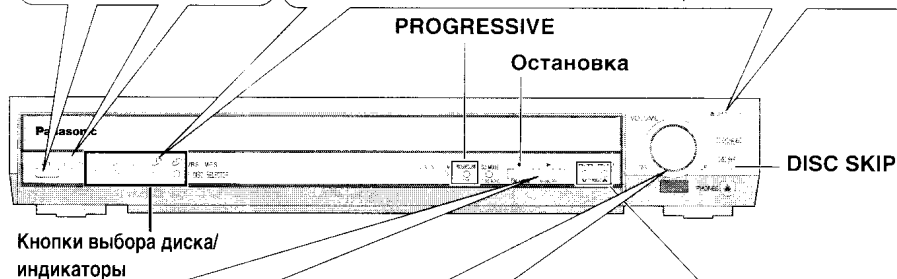
**2** Выберите "DVD/CD".

**3** Откройте выдвижную секцию и поместите диск(и).

- Загрузите двухсторонние диски так, чтобы этикетка для стороны, которую Вы собираетесь воспроизводить, была обращена вверх.
- Чтобы загрузить диски в другие лотки, нажмите кнопку [DISC SKIP] на основном аппарате.
- Воспроизведение начинается с диска в переднем левом положении.

**4** Закройте выдвижную секцию.

Индикатор диска горит, чтобы показать, что лоток находится в позиции воспроизведения.



**5** Начните воспроизведение. Когда заканчивается воспроизведение диска: Если воспроизведение следующего диска не начинается, выберите диск (→ стр. 13, раздел Выбор диска).

**6** Подрегулируйте уровень громкости.



Нажмите, чтобы пропустить. Нажмите и удерживайте, чтобы выполнить поиск.



**Построчное видео**

Только основной аппарат  
PROGRESSIVE



**Покадровый просмотр** (во время паузы)



- Только в прямом направлении.

**Остановка**



Позиция запоминается в то время, как на дисплее высвечивается индикация "RESUME".

- Нажмите кнопку [▶] (воспроизведение), чтобы возобновить воспроизведение.

**DVD-V** Чтобы выполнить предварительный просмотр предыдущих глав (→ стр. 14, Запоминание позиции)

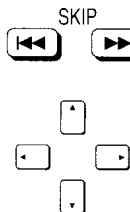
- Нажмите кнопку [■], чтобы очистить позицию.

**Пауза**



- Нажмите кнопку [▬] (воспроизведение), чтобы начать воспроизведение.

**Пропуск**



- **WMA MP3 JPEG** [▲ ▼]: Пропуск группы во время воспроизведения
- [◀ ▶]: Пропуск содержания во время воспроизведения

**Поиск**

(во время воспроизведения)

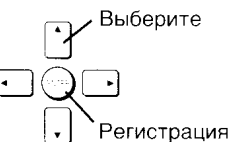
**Замедленное воспроизведение**

(во время паузы)



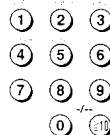
- До 5 шагов.
- Нажмите кнопку [▶] (воспроизведение), чтобы начать воспроизведение.
- **VCD** Замедленное воспроизведение, только в прямом направлении.

**Ввод номера**



**RAM DVD-A DVD-V VCD CD**

Например, чтобы выбрать 12:  
[≧10] → [1] → [2]



**VCD** с контролем воспроизведения

В режиме остановки нажмите кнопки с цифрами.

**WMA MP3 JPEG**  
Например, чтобы выбрать 123:

[1] → [2] → [3] → [ENTER]



- Нажмите кнопку [CANCEL], чтобы отменить цифру(ы).



**Начало воспроизведения с выбранной группы**

**DVD-A WMA MP3 JPEG**

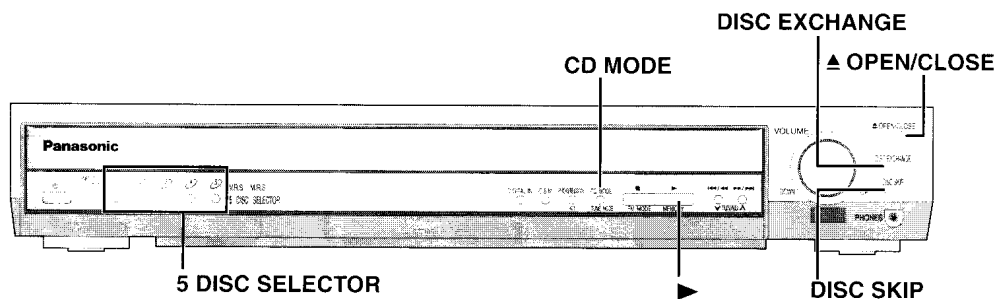
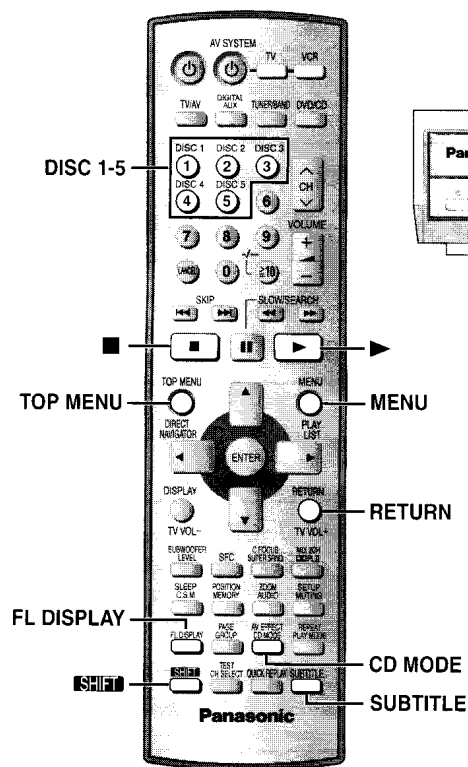
Папка на дисках WMA/MP3 и JPEG воспринимается как "группа".



Выберите



Регистрация



**Меню диска**

**TOP MENU** **DVD-A DVD-V**  
Показывает верхнее меню диска

**MENU** **DVD-V**  
Показывает меню диска

**RETURN** **VCD**  
Показывает меню диска

**Возвращает к предыдущему экрану**

**RETURN**

**Дисплей основного аппарата**

**FL DISPLAY** **RAM DVD-A DVD-V WMA MP3**  
Дисплей времени ↔ Дисплей номера **JPEG**  
Когда включен показ слайдов:  
SLIDE ↔ Дисплей номера  
Когда выключен показ слайдов:  
PLAY ↔ Дисплей номера

**Информационный экран**

**SUBTITLE** **WMA MP3 JPEG**  
**CD** (только CD-текст)  
Включает/выключает информационный экран.

**Выбор диска**

**SHIFT** +

1 2 3  
4 5

• Вы можете также выбрать диск при помощи 5 кнопок **DISC SELECTOR** на основном аппарате.

**Пропуск к следующему лотку дисков**

**DISC SKIP**

• Когда выдвижная секция закрыта  
Каждый раз, когда Вы нажимаете кнопку, карусель передвигается по часовой стрелке по одному лотку.

**Замена других дисков без прерывания воспроизведения**

**Только основной аппарат**

**OPEN/CLOSE**

↓

**DISC SKIP**

• Карусель передвигается на один лоток по часовой стрелке и каждое последующее нажатие передвигает ее на два лотка в противоположном направлении.

**Смена дисков в позиции воспроизведения**

**Только основной аппарат**

**DISC EXCHANGE**

• Выдвижная секция открывается, и диск в позиции воспроизведения переходит в переднее левое положение.  
• Нажмите кнопку еще раз, чтобы воспроизводить диск после замены диска в переднем левом положении.

**Режим CD (Последовательное воспроизведение CD) (в режиме остановки)**

**AV EFFECT CD MODE**

↓

**▶**

**WMA MP3**

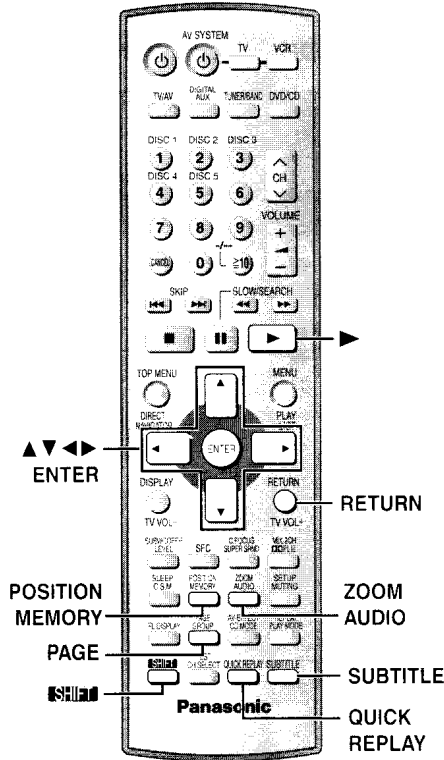
Эта функция очень удобна, если Вы хотите последовательно воспроизводить несколько музыкальных дисков CD. DVD и файлы JPEG пропускаются без воспроизведения.

• Меню HighMAT и контроль воспроизведения Video CD отменяются.  
• Вы не можете изменить режим во время воспроизведения, программного или произвольного воспроизведения.  
• Если Вы хотите воспроизводить DVD, нажмите кнопку [CD MODE] еще раз, чтобы отменить режим CD. (Также режим CD отменяется при переходе аппарата в режим ожидания.)

**Примечание**

Диски продолжают вращаться, пока высвечиваются меню. Когда Вы закончили, нажмите кнопку [■], чтобы сберечь мотор аппарата и экран Вашего телевизора.

Если Вы испытываете затруднения, обращайтесь к руководству по поиску и устранению неисправностей (→ стр. 34, 35).

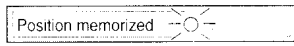


POSITION MEMORY		<b>Запоминание позиции</b> Запоминает позицию для возобновления воспроизведения.
SHIFT + ZOOM AUDIO		<b>Трансфокатор</b> Расширяет изображения в стиле "почтового ящика", чтобы заполнить экран.
ZOOM AUDIO		<b>Аудио</b> Изменяет звуковую дорожку.
SUBTITLE		<b>Субтитры</b> Изменяет язык субтитров.
QUICK REPLAY		<b>Быстрое повторное воспроизведение</b> Воспроизводит сцену.
SHIFT + PAGE GROUP		<b>Пропуск страницы</b> Выбирает неподвижные изображения.

Относительно подробностей см. ниже.

## Запоминание позиции

(Только тогда, когда может высвечиваться истекшее время воспроизведения.)  
**JPEG**: Работает со всем содержанием JPEG.)  
 Эта позиция запоминается, даже после выключения аппарата, изменения источника или замены диска вне позиции воспроизведения.  
**Нажмите кнопку [POSITION MEMORY].**



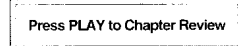
- До 5 дисков.
- Когда запоминается шестой диск, более ранние позиции заменяются.
- Вы не можете вызвать позицию в режиме CD (→ стр. 13).

Когда аппарат включается, повторно выбирается "DVD/CD" или диск переходит в позицию воспроизведения, высвечивается индикация "RESUME".

**Нажмите кнопку [▶] (воспроизведение), чтобы начать воспроизведение с этой позиции.**

Чтобы выполнить предварительный просмотр предыдущих глав **DVD-V**

Нажмите кнопку [▶] (воспроизведение), пока на дисплее высвечивается следующее сообщение.



Воспроизводятся начальные участки каждой главы вплоть до текущей.  
 • Не нажимайте кнопку [▶] (воспроизведение), если Вы хотите отменить предварительный просмотр глав.

## Трансфокатор

**RAM DVD-V VCD**  
**Нажмите кнопки [SHIFT]+[ZOOM] несколько раз, чтобы выбрать предварительно установленное соотношение сторон или "Auto" (Just Fit Zoom)**



**Тонкая настройка (Manual Zoom)**  
 Нажмите кнопку [◀▶].  
 -от ×1,00 до ×1,60 (с шагом 0,01)  
 -от ×1,60 до ×2,00 (с шагом 0,02)  
 •Нажмите и удерживайте кнопку [◀▶], чтобы ускорить изменение.

## Аудио

**DVD-A DVD-V** (со многими звуковыми дорожками) **RAM VCD**  
**Нажмите кнопку [AUDIO] несколько раз, чтобы выбрать звуковую дорожку.**

**RAM VCD**  
 Вы можете использовать эту кнопку, чтобы выбрать "L" (Л), "R" (П) или "LR" (ЛП).



**DVD-V** (Диски караоке)  
 Нажмите кнопку [◀▶], чтобы выбрать "On" (вкл.) или "Off" (выкл.) для вокала.  
 Прочитайте инструкцию диска относительно подробностей.

## Субтитры

**DVD-V** (со многими субтитрами) **RAM** (только SVCD)  
**RAM** (только On/Off)

**Нажмите кнопку [SUBTITLE] несколько раз, чтобы выбрать язык субтитров.**



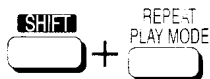
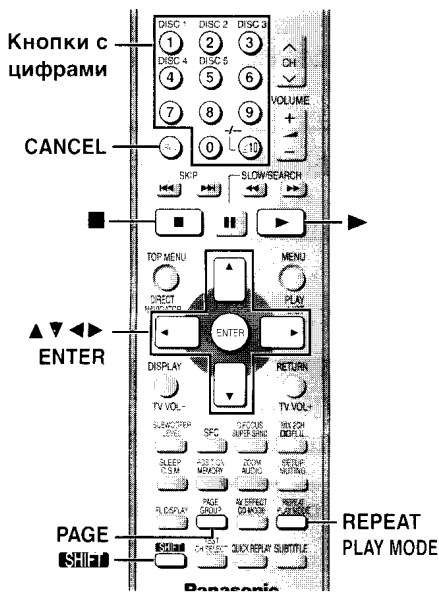
Для очищения/индикации субтитров  
 Нажмите кнопку [◀▶], чтобы выбрать "On" (вкл.) или "Off" (выкл.).

## Быстрое повторное воспроизведение

(Только тогда, когда может высвечиваться истекшее время воспроизведения.)  
**Нажмите кнопку [QUICK REPLAY], чтобы переместиться на несколько секунд в обратном направлении.**

## Пропуск страницы

**DVD-A**  
 Во время воспроизведения или паузы  
**Нажмите кнопки [SHIFT] + [PAGE].**  
 Страница изменяется каждый раз, когда Вы выполняете это.  
 •Нажмите кнопку [RETURN], чтобы вернуться к странице 1.



## Повторное воспроизведение

Воспроизведение всех групп, произвольное и программное воспроизведение

Каждый раз, когда Вы нажимаете кнопку в режиме остановки:

**DVD-A DVD-V WMA MP3 JPEG**

Все группы (**DVD-A**) — Программное воспроизведение — Произвольное воспроизведение  
 — выкл. (Нормальное воспроизведение) —

**CD** (Экранного дисплея нет.)

Программное воспроизведение —> Произвольное воспроизведение 1 диска (1-DISC)  
 — выкл. (Нормальное воспроизведение) —> Произвольное воспроизведение всех дисков (ALL-DISC) —

**Для выхода из режима воспроизведения всех групп/программного воспроизведения/произвольного воспроизведения**

Нажмите кнопку [PLAY MODE] несколько раз в режиме остановки.

- Отмените функцию воспроизведения диска HighMAT, чтобы использовать программное и произвольное воспроизведение. Выберите "Play as Data Disc" в меню Other Menu (стр. 19).
- **DVD-A** Некоторые диски содержат призовые группы. Если после выбора группы появится экран пароля, введите пароль с помощью кнопок с цифрами, чтобы воспроизводить призовую группу. Обращайтесь также к обложке диска.

Относительно подробностей см. ниже.

## Повторное воспроизведение

(Только тогда, когда может высветиваться истекшее время воспроизведения. **JPEG**: Работает со всем содержанием JPEG.)

Во время воспроизведения

Нажмите кнопку [SHIFT] + [REPEAT] несколько раз, чтобы выбрать пункт для повтора.



**RAM**: PG REPEAT → ALL REPEAT (повтор целого диска) → REPEAT OFF

• Во время воспроизведения списка воспроизведения: SCENE REPEAT → PL REPEAT → REPEAT OFF

**DVD-A**: TRACK REPEAT → GROUP REPEAT → REPEAT OFF

**DVD-V**: CHAPTER REPEAT → TITLE REPEAT → REPEAT OFF

**VCD CD** (Экранного дисплея нет.)

TRACK REPEAT → ALL REPEAT (Целый диск) → REPEAT OFF

**WMA MP3** (Экранного дисплея нет.)

CONTENT REPEAT → GROUP REPEAT → REPEAT OFF

**JPEG** (Экранного дисплея нет.)

GROUP REPEAT → REPEAT OFF

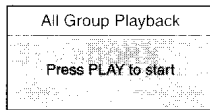
• Во время воспроизведения всех групп (**DVD-A**), программного и произвольного воспроизведения высветивается индикация "ALL REPEAT".

## Воспроизведение всех групп, произвольное и программное воспроизведение

■ Воспроизведение всех групп

**DVD-A**

Нажмите кнопку [▶] (воспроизведение).



■ Произвольное воспроизведение

**VCD CD** (Экранного дисплея нет.)

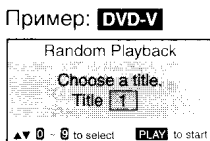
1-DISC: Вы можете воспроизводить все пункты на диске в произвольном порядке.

ALL-DISC: Вы можете воспроизводить все пункты на всех дисках в произвольном порядке.

**DVD-A DVD-V WMA MP3 JPEG**

Вы можете воспроизводить выбранные пункт(ы) на диске в произвольном порядке.

1 **DVD-A DVD-V WMA MP3 JPEG**



Нажмите кнопки с цифрами, чтобы выбрать заголовки или группу (**WMA MP3 JPEG**), затем нажмите кнопку [ENTER].

**DVD-A**

- Чтобы ввести все группы, нажмите кнопку [◀▶], чтобы выбрать "All" и нажмите кнопку [ENTER].
- Чтобы отменить выбор группы, нажмите кнопки с цифрами, соответствующие группе, которую Вы хотите очистить.

2 Нажмите кнопку [▶] (воспроизведение).

- Вы можете воспроизвести максимально 999 позиции аудио/видео содержания в произвольном порядке.

■ Программное воспроизведение (до 24 пунктов)

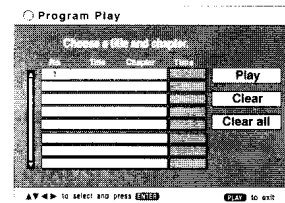
**VCD CD** (Экранного дисплея нет.)

Вы можете запрограммировать все пункты на диске.

**DVD-A DVD-V WMA MP3 JPEG**

Вы можете запрограммировать все пункты на диске в позиции воспроизведения.

Пример: **DVD-V**



1 Нажмите кнопки [SHIFT] + ([DISC1] — [DISC5]).

2 Нажмите кнопки с цифрами, чтобы выбрать пункты (**WMA MP3 JPEG** затем нажмите кнопку [ENTER]).

Пример: **CD**



• Для выбора 2-значного номера

Например, чтобы выбрать 25: [≥10] → [2] → [5]  
**WMA MP3 JPEG** [2] → [5] → [ENTER]

• Повторите действия этого пункта, чтобы запрограммировать другие пункты.

• **VCD CD** Действия пункта 1 не нужны, если программируются дорожки на том же самом диске.

• **DVD-A DVD-V WMA MP3 JPEG**

Чтобы выбрать пункт, используя кнопки курсора

Нажмите кнопки [ENTER] и [▲▼], чтобы выбрать пункт, а затем еще раз нажмите кнопку [ENTER], чтобы зарегистрировать. Когда Вы выберете индикацию "ALL" то выбираются все пункты в выбранном диске, заголовке или группе.

3 Нажмите кнопку [▶] (воспроизведение).

Для добавления или изменения программы

**VCD CD** (Только добавляется): Повторите действия пунктов 1 и 2.

**DVD-A DVD-V WMA MP3 JPEG**

Нажмите кнопку [▲▼], чтобы выбрать пункт, а затем повторите действия пункта 2.

• Нажмите кнопки [SHIFT] + [PAGE], чтобы пропустить за один раз 8 линий.

Для очищения пункта

**VCD CD**: Нажмите кнопку [CANCEL].

**DVD-A DVD-V WMA MP3 JPEG**

1 Нажмите кнопку [▲▼], чтобы выбрать пункт.

2 Нажмите кнопку [CANCEL] (или нажмите кнопку [▲▼◀▶]), чтобы выбрать индикацию "Clear", и нажмите кнопку [ENTER].

Для очищения целой программы

**VCD CD**: Нажмите кнопку [■] так, чтобы высветилась индикация "CLEAR".

**DVD-A DVD-V WMA MP3 JPEG**

Нажмите кнопки [▲▼◀▶], чтобы выбрать индикацию "Clear all", и нажмите кнопку [ENTER].

Примечание

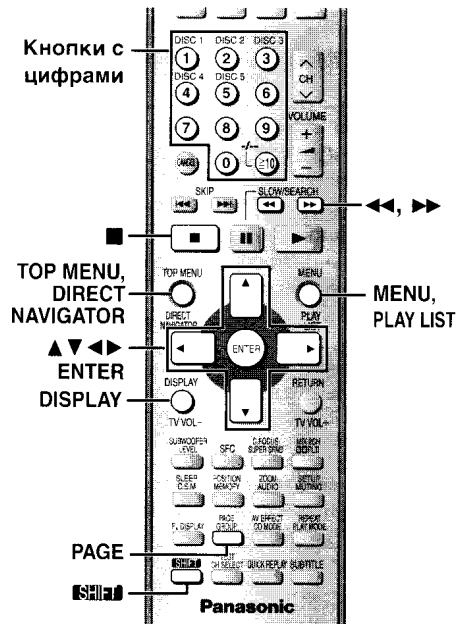
• **DVD-V WMA MP3 JPEG** Во время программирования времени не высветивается.

• **VCD CD**: Пункты, которые аппарат не может найти, могут быть запрограммированы, но они отменяются во время воспроизведения. Это также относится к случаю, если Вы программируете DVD-RAM, DVD-Audio, DVD-Video, WMA, MP3 и JPEG.

• Программа очищается, когда Вы переключаете аппарат в режим ожидания, выбираете другой источник, выходите из режима программирования, нажав кнопку [PLAY MODE], или перемещаете диск из позиции воспроизведения.

**VCD CD**: Программа остается в памяти.

# Использование меню навигации



- или 
Воспроизведение дисков с данными

---

- или 
Воспроизведение дисков HighMAT™

---

- Воспроизведение программ

---

- Воспроизведение списка воспроизведения

Относительно подробностей см. ниже и следующие страницы.



## Воспроизведение дисков с данными

WMA MP3 JPEG

Вы можете воспроизводить файлы JPEG на DVD-RAM или воспроизводить диски HighMAT, не используя функцию HighMAT (→ стр. 19, "Play as Data Disc" в меню Other Menu).

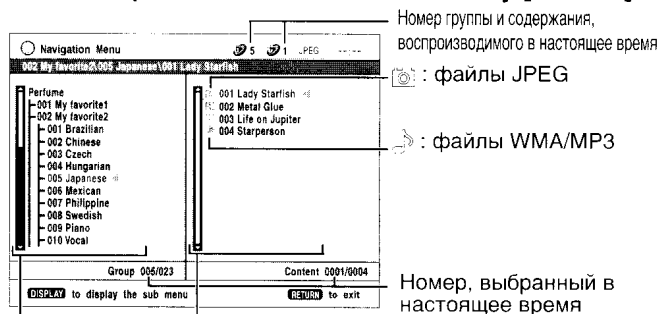
**Использование меню воспроизведения**  
(за исключением файлов JPEG на DVD-RAM)

- 1 Нажмите кнопку [TOP MENU].
- 2 Нажмите кнопку [▲ ▼], чтобы выбрать индикацию "All", "Audio" или "Picture", и нажмите кнопку [ENTER].

• Для выхода из экрана  
Нажмите кнопку [TOP MENU].

**Использование меню навигации**

- 1 Нажмите кнопку [MENU].
- 2 Нажмите кнопки [▲ ▼ ◀ ▶], чтобы выбрать группу или содержание аудио/изображения, и нажмите кнопку [ENTER].

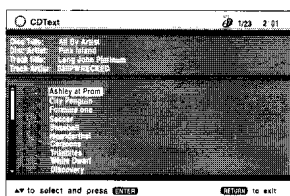


Группа                      Содержание аудио/изображения

- Чтобы прослушивать содержание WMA/MP3 во время показа на экране изображения JPEG  
Сначала выберите файл JPEG, а затем выберите дорожки. (Обратный порядок не эффективный.)
- Для выхода из экрана  
Нажмите кнопку [MENU].

Чтобы использовать экран содержаний, чтобы найти дорожку CD (только CD-текст)

- 1 Нажмите кнопку [TOP MENU] или кнопку [MENU].
- 2 Нажмите кнопки [▲ ▼], чтобы передвигаться через дорожки, и нажмите кнопку [ENTER].



• Нажмите кнопки [SHIFT]+[PAGE], чтобы пропустить за один раз 10 линий.

## Использование вспомогательного меню WMA MP3 JPEG

- 1 Пока высвечивается меню  
**Нажмите кнопку [DISPLAY].**  
Показанный пункт отличается в зависимости от типа программного обеспечения.

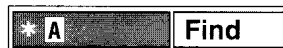
✓ Multi	Группы и содержание
List	Только содержания
Tree	Только группы
Thumbnail	Уменьшенные изображения JPEG
Next group	Чтобы перейти к следующим группам: WMA MP3
Previous group	Чтобы перейти к предыдущим группам: WMA MP3
All	Файлы WMA/MP3 и JPEG
Audio	Только файлы WMA/MP3
Picture	Только файлы JPEG
Help display	Чтобы переключаться между наводящими сообщениями и индикатором истекшего времени воспроизведения
Find	Чтобы выполнять поиск по названию содержания или группы (→ ниже)

- 2 Нажмите кнопки [▲ ▼], чтобы выбрать дополнительное меню, и нажмите кнопку [ENTER].

• Чтобы выполнять поиск по названию содержания или группы WMA MP3 JPEG

Поместите курсор на название группы, чтобы искать группу, или поместите курсор на название содержания, чтобы искать содержание.

- 1 Выберите индикацию "Find" (→ выше).



- 2 Нажмите кнопки [▲ ▼], чтобы выбрать символ и нажмите кнопку [ENTER].

- Повторите, чтобы ввести другие символы.
- Поиск также включает строчные буквы.
- Нажимайте кнопки [◀ ▶], чтобы осуществить переход между символами A, E, I, O и U.
- Нажмите кнопку [◀], чтобы стереть символ.
- Сотрите звездочку (\*), чтобы искать названия, начинающиеся с такого символа.

- 3 Нажмите кнопку [▶], чтобы выбрать индикацию "Find", и нажмите кнопку [ENTER].  
Появится экран результатов поиска.

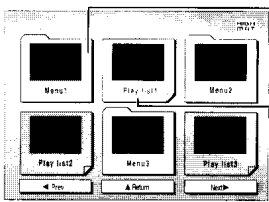
- 4 Нажмите кнопки [▲ ▼], чтобы выбрать содержание или группу, и нажмите кнопку [ENTER].

## Воспроизведение дисков HighMAT™

WMA MP3 JPEG

- 1 В режиме остановки  
Нажмите кнопку [TOP MENU].
- 2 Нажмите кнопки [▲ ▼ ◀ ▶], чтобы выбрать пункт, следуя экранным инструкциям.

Пример:

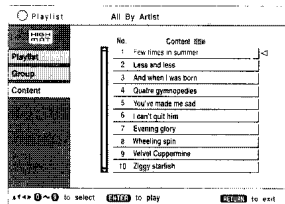


Меню: Переместит Вас к следующему меню, которое показывает список воспроизведения или другое меню.  
Список воспроизведения: начинается воспроизведение

- Для изменения фона меню  
Нажмите кнопку [DISPLAY].  
Фон изменяется на фон, записанный на диск.
- Для выхода из экрана  
Нажмите кнопку [■].

### Выбор из списка

- 1 Во время воспроизведения  
Нажмите кнопку [MENU].
- 2 Нажмите кнопку [◀], затем нажмите кнопки [▲ ▼], чтобы переключаться между списком воспроизведения, списками группы и содержания.
- 3 Нажмите кнопку [▶], затем нажмите кнопки [▲ ▼], чтобы выбрать пункт, и нажмите кнопку [ENTER].  
• Нажмите кнопки [SHIFT]+[PAGE][SHIFT]+[PAGE], чтобы пропустить за один раз 10 линий.



- Для выхода из экрана  
Нажмите кнопку [MENU].

### Подсказки для создания дисков WMA/MP3 и JPEG (Для CD-R, CD-RW)

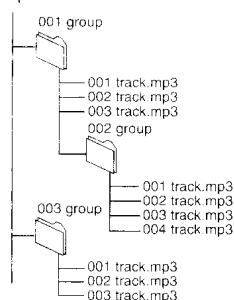
- Диск должен соответствовать стандарту ISO9660 уровень 1 или 2 (за исключением расширенных форматов).
- Этот аппарат совместим с многосессионной записью, но если имеется множество сессий, то требуется больше времени, чтобы начать воспроизведение. Чтобы избежать этого, сохраняйте количество сессий минимальным.

### Присваивание имен папкам и файлам

Во время записи присвойте папкам и файлам имена с 3-значным префиксом в порядке, в котором Вы хотите воспроизводить их (это может работать не всегда).  
Файлы должны иметь расширение: ".WMA" или ".wma"  
".MP3" или ".mp3"  
".JPG", ".jpg", ".JPEG" или ".jpeg"

Пример: MP3

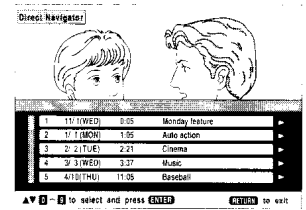
корневая папка



## Воспроизведение программ

RAM

- 1 Нажмите кнопку [DIRECT NAVIGATOR].  
• Заголовки появляются, только если Вы их ввели.  
• Вы не можете изменить заголовки программы и диска.
- 2 Нажмите кнопки [▲ ▼] или кнопки с цифрами, чтобы выбрать программу.  
• Нажмите кнопки [SHIFT]+[PAGE][SHIFT]+[PAGE], чтобы пропустить за один раз 5 линий.  
• Для выбора 2-значного номера  
Например 23: [≥10] → [2] → [3]  
• Нажмите кнопку [▶], чтобы показать содержание программы и диска.
- 3 Нажмите кнопку [ENTER].  
• Для выхода из экрана  
Нажмите кнопку [DIRECT NAVIGATOR].

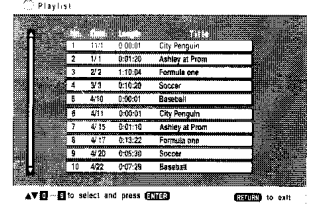


## Воспроизведение списка воспроизведения

RAM

(Только когда диск содержит список воспроизведения)

- 1 Нажмите кнопку [PLAY LIST].
- 2 Нажмите кнопки [▲ ▼] или кнопки с цифрами, чтобы выбрать список воспроизведения.  
• Нажмите кнопки [SHIFT]+[PAGE][SHIFT]+[PAGE], чтобы пропустить за один раз 10 линий.  
• Для выбора 2-значного номера  
Например 23: [≥10] → [2] → [3]
- 3 Нажмите кнопку [ENTER].  
• Для выхода из экрана  
Нажмите кнопки [PLAY LIST].



WMA

- Вы не можете воспроизводить файлы WMA, которые имеют защиту от копирования.

MP3


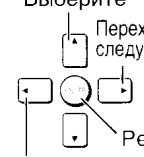
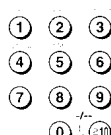

- Этот аппарат не совместим с тегами ID3.
- Совместимая частота выборки: 8, 11, 02, 12, 16, 22, 05, 24, 32, 44, 1 и 48 кГц

JPEG

- Чтобы просматривать файлы JPEG на этом аппарате:
  - Снимайте их с помощью цифровой камеры, которая удовлетворяет стандарту DCF (Design rule for Camera File system) версии 1.0. Некоторые цифровые фотоаппараты имеют функции, не поддерживаемые стандартом DCF версии 1.0, например, автоматический поворот изображения, что может привести к тому, что изображение станет невидимым.
  - Никаким образом не изменяйте файлы и не сохраняйте их под другими именами.
- Этот аппарат не может высвечивать движущиеся изображения, MOTION JPEG и другие такие форматы, неподвижные изображения, отличающиеся от JPEG (например, TIFF), и воспроизводить соответствующий звук.

# Использование экранных меню

(Обращайтесь к стр. 10 относительно расположения кнопок пульта ДУ.)

<p><b>1</b></p> <p style="text-align: center;">DISPLAY</p>  <p>Нажмите один раз. (Когда нажимается дважды, появляется индикатор оставшегося времени воспроизведения → ниже.) Показанный пункт отличается в зависимости от типа программного обеспечения.</p>	<p><b>2</b></p> <p>Выберите</p>  <p>Переход к следующему меню</p> <p>Регистрация</p> <p>Возвращение к предыдущему меню</p> <p>Выберите меню.</p>	<p><b>3</b></p> <p>Выберите</p>  <p>Регистрация</p> <p>Выполните установки.</p>	<p><b>4</b></p> <p style="text-align: center;">DISPLAY</p>  <p>Нажмите два раза, чтобы выйти.</p>
---	---	--	--

## Основное меню

<b>Program Group Title Chapter Track Playlist Content</b>	Чтобы начать с определенного пункта	<b>Still Picture</b>	Чтобы переключить неподвижные изображения
<b>Time</b>	Чтобы выполнять пропуск в прямом и обратном направлении (Time Slip) 1 Нажмите кнопку [ENTER] два раза, чтобы показать индикатор Time Slip. 2 Нажмите кнопки [▲ ▼], чтобы ввести время, и нажмите кнопку [ENTER]. ● Нажмите и удерживайте кнопку [▲ ▼], чтобы ускорить изменение. Чтобы начать с определенного времени (Time Search) Чтобы изменить индикацию оставшегося/истекшего времени	<b>Thumbnail</b>	Чтобы показать уменьшенные изображения
<b>Audio</b>	(→ стр. 14)  WMA MP3 Чтобы высветить текущую скорость передачи данных или частоту выборки	<b>Subtitle</b>	(→ стр. 14)
		<b>Marker (VR)</b>	<b>RAM</b> Чтобы повторно вызвать маркер, записанный на DVD видеомagneтофонах Чтобы повторно вызвать маркер: [▲ ▼] → [ENTER]
		<b>Angle</b>	(со многими углами) Чтобы выбрать угол
		<b>Rotate Picture</b>	Чтобы повернуть изображение
		<b>Slideshow</b>	Чтобы включить/выключить показ слайдов Чтобы изменить временную установку показа слайдов (0–30 сек)

### ■ Индикатор истекшего времени воспроизведения

(За исключением JPEG)

Условие – воспроизведение, пауза или замедленное воспроизведение/поиск

Текущая позиция



Текущий воспроизводимый пункт

Нажмите кнопку [▲ ▼], чтобы выбрать истекшее время воспроизведения или оставшееся время.

## Другие установки

<b>Play Speed</b>	<b>DVD-A</b> (Часть с движущимся изображением) <b>RAM</b> <b>DVD-V</b> Чтобы изменить скорость воспроизведения – от ×0,6 до ×1,4 (с шагом 0,1) ● После того, как Вы поменяете скорость – Выходной сигнал будет стереофоническим. – Частота выборки 96 кГц преобразовывается в частоту 48 кГц.	<b>Marker</b>	За исключением <b>RAM</b> Чтобы отметить до 5 позиций для повторного воспроизведения  [ENTER] (Аппарат теперь готов принимать маркеры.) Чтобы отметить позицию: [ENTER] (в нужной точке) Чтобы отметить другую позицию: [◀▶] → [ENTER] Чтобы повторно вызвать маркер: [◀▶] → [ENTER] Чтобы стереть маркер: [◀▶] → [CANCEL] ● Эта функция не работает во время программного или произвольного воспроизведения.
<b>Play Menu</b>	(Только тогда, когда может высвечиваться истекшее время воспроизведения. [JPEG]: Работает со всем содержимым JPEG.)		
<b>Repeat</b>	(→ стр. 15)		
<b>A-B Repeat</b>	За исключением JPEG <b>RAM</b> (Часть с неподвижным изображением) Чтобы повторить определенную часть Нажмите кнопку [ENTER] в начальной и конечной точках. Снова нажмите кнопку [ENTER], чтобы отменить.		

## Picture Menu

Picture Mode	<p><b>Normal</b></p> <p><b>Cinema1:</b> Делает изображения более насыщенными и выделяет детали в темных сценах.</p> <p><b>Cinema2:</b> Делает изображения более резкими и выделяет детали в темных сценах.</p> <p><b>Animation</b></p> <p><b>Dynamic</b></p> <p><b>User</b> (Нажмите кнопку [ENTER], чтобы выбрать индикацию "Picture Adjustment") (→ ниже)</p>
	<p><b>Picture Adjustment</b></p> <p><b>Contrast</b></p> <p><b>Brightness</b></p> <p><b>Sharpness</b></p> <p><b>Colour</b></p> <p><b>Gamma</b> (Регулирует яркость темных частей.)</p> <p><b>Depth Enhancer</b></p> <p>Уменьшает грубые фоновые помехи, чтобы получить сильное ощущение глубины.</p>
Video Output Mode	<p>Когда воспроизводятся диски NTSC</p> <p>● <b>480i</b> (Чересстрочное видео) ↔ <b>480P</b> (Построчное видео)</p>
Transfer Mode	<p>Если Вы выбрали режим "480P" (→ выше), выберите метод преобразования построчного выходного сигнала для соответствия типу воспроизводимого материала.</p> <p><b>Auto1</b> (нормальный): Для просмотра материалов фильма</p> <p><b>Auto2:</b> Для просмотра материалов фильма (то же самое, что и режим Auto1, но способен конвертировать построчное видео с частотой кадров 30 кадров/сек)</p> <p><b>Video:</b> Для видео материалов</p>
<b>Audio Menu</b>	
Dialogue Enhancer	<p>Чтобы легче прослушивать диалог в фильмах</p> <p><b>DVD-V</b> (Dolby Digital, DTS, MPEG, 3 или более каналов, где диалог записан на центральный канал)</p> <p><b>On</b> ↔ <b>Off</b></p>
Multi Re-master	<p><b>RAM</b> <b>DVD-V</b> (Диски, записанные только при 48 кГц)</p> <p><b>DVD-A</b> (Диски, записанные только при 44,1 кГц и 48 кГц)</p> <p><b>VCD</b> <b>CD</b></p> <p>● Во время 2 кан. выхода таких дисков эта функция дает Вам более натуральный звук путем добавления сигналов высокой частоты, которые не записаны на диск, например, воспроизводя диск DVD-Video, записанный при 48 кГц, на частоте 96 кГц. (Частота выборки → стр. 31)</p> <p>● Во время многоканального выхода таких дисков эта функция воспроизводит частоты, которые были потеряны во время записи, чтобы дать Вам звук, более близкий к оригинальному.</p> <p><b>WMA</b> <b>MP3</b> (Запись дисков, отличающаяся от 8 кГц, 16 кГц, 32 кГц)</p> <p>Эта функция воспроизводит высокие частоты, которые были потеряны во время записи, чтобы дать Вам звук, более близкий к оригинальному.</p> <p><b>1</b> → <b>2</b> → <b>3</b> → <b>Off</b></p>
	<p><b>DVD-A</b> <b>DVD-V</b> <b>CD</b> (LPCM/PPCM)</p> <p><b>1</b> Высокий темп (например, поп-музыка и рок)</p> <p><b>2</b> Различные темпы (например, джаз)</p> <p><b>3</b> Медленный темп (например, классика)</p> <p><b>Другие диски</b></p> <p><b>1</b> Слабый эффект</p> <p><b>2</b> Умеренный эффект</p> <p><b>3</b> Сильный эффект</p>

## Display Menu

Information	<p><b>On</b> ↔ <b>Off</b></p> <p>( <b>JPEG</b>: <b>Off</b>, <b>Date</b>, <b>Details</b>)</p>
Subtitle Position	от 0 до -60 (с шагом в 2 единицы)
Subtitle Brightness	Auto, от 0 до -7
4:3 Aspect	<p>Чтобы выбрать, как показывать изображения, снятые для экрана формата 4:3, на телевизоре формата 16:9</p> <p><b>Normal:</b> Горизонтально растягивает изображения.</p> <p><b>Auto:</b> Расширяет изображения 4:3 в стиле "почтового ящика", чтобы заполнить большую часть экрана. Другие изображения появляются полностью в центре экрана.</p> <p><b>Shrink:</b> Изображения появляются в центре экрана.</p> <p><b>Zoom:</b> Расширяет все изображения, чтобы заполнить экран.</p> <p>Если Ваш телевизор имеет похожую функцию, используйте ее для получения лучшего эффекта.</p>
	<p>Чтобы выбрать подходящий размер экрана, для соответствия экрану Вашего ТВ</p>
Just Fit Zoom	Чтобы увеличить и уменьшить масштаб вручную
Manual Zoom	<p><b>RAM</b> <b>DVD-V</b> <b>VCD</b></p> <p><b>DVD-A</b> (Часть с движущимся изображением)</p> <p><b>On</b> ↔ <b>Off</b></p>
Bitrate Display	<p><b>On</b> ↔ <b>Off</b></p>
GUI See-through	On ↔ Off
GUI Brightness	-3 до +3
<b>Other Menu</b>	
Play as DVD-Video или Play as DVD-Audio	<p>В режиме остановки</p> <p>● Выберите "Play as DVD-Video", чтобы воспроизводить содержание DVD-Video на DVD-Audio.</p>
Play as DVD-VR, Play as HighMAT или Play as Data Disc	<p>В режиме остановки</p> <p>● Выберите "Play as Data Disc", чтобы воспроизводить файлы JPEG на DVD-RAM, или чтобы воспроизводить HighMAT диски без использования функции HighMAT.</p>

### Тип сигнала/данных

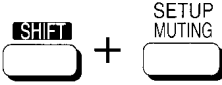


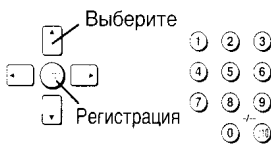
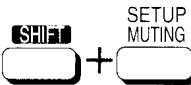
LPCM/PPCM/□□ Digital/DTS/MPEG: Тип сигнала  
kHz (кГц, Частота выборки)/bit (бит)/ch (Количество каналов)

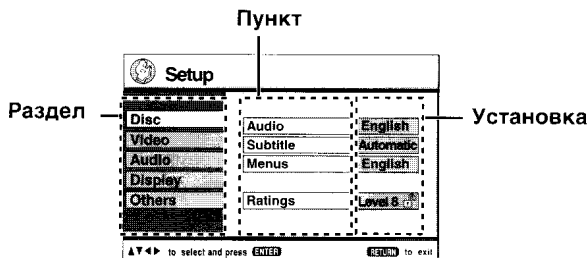
Например: 3/2 .1ch

.1:	Низкочастотный сигнал (не высвечивается, если нет сигнала)
0:	Нет окружающего звучания
1:	Монофоническое окружающее звучание
2:	Стерефоническое окружающее звучание (левое/правое)
1:	Центральный
2:	Передний левый + Передний правый
3:	Передний левый + Передний правый + Центральный

# Изменение установок проигрывателя

(Обращайтесь к стр. 10 относительно расположения кнопок пульта ДУ.)

<p><b>1</b></p>  <p>Показывает меню Setup.</p>	<p><b>2</b></p> <p>Выберите</p>  <p>Перейти направо</p> <p>Выберите раздел.</p>	<p><b>3</b></p> <p>Выберите</p>  <p>Регистрация</p> <p>Выберите пункт.</p>	<p><b>4</b></p> <p>Выберите</p>  <p>Регистрация</p> <p>Выполните установки.</p>	<p><b>5</b></p>  <p>Нажмите, чтобы выйти.</p>
---	--	---	---	--



- Установки сохраняются, даже если Вы переключаете аппарат в режим ожидания.
- Подчеркнутые пункты являются заводскими предварительными установками.

QUICK SETUP (быстрая установка) позволяет выполнять последовательную установку пунктов в затененной области.

## ■ Раздел "Disc"

<b>Audio</b> Выберите язык аудио.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>English</u></li> <li>• (Варианты языков)*<sup>1</sup></li> <li>• Original*<sup>2</sup></li> <li>• Other &lt; &gt; * * * *<sup>3</sup></li> </ul>
<b>Subtitle</b> Выберите язык субтитров.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Automatic</u>*<sup>4</sup></li> <li>• English</li> <li>• (Варианты языков)*<sup>1</sup></li> <li>• Other &lt; &gt; * * * *<sup>3</sup></li> </ul>
<b>Menus</b> Выберите язык для меню диска. Изменение языка меню из раздела QUICK SETUP также изменяет эту установку.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>English</u></li> <li>• (Варианты языков)*<sup>1</sup></li> <li>• Other * * * * *<sup>3</sup></li> </ul>
<b>Ratings</b> Установите уровень оценок, чтобы ограничить воспроизведение DVD-Video. • Следуйте экранным инструкциям.	<p>Установка оценок (Когда выбран уровень 8)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>8 No Limit</u></li> <li>• от 1 до 7</li> <li>• 0 Lock All: Чтобы предотвратить воспроизведение дисков без уровней оценок.</li> </ul> <p>Изменение оценок (Когда выбран уровень 0-7)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Unlock Player</u></li> <li>• Change Password</li> <li>• Change Level</li> <li>• Temporary Unlock</li> </ul>

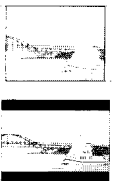
\*<sup>1</sup> Варианты языков: French (Французский), German (Немецкий), Italian (Итальянский), Spanish (Испанский), Portuguese (Португальский), Swedish (Шведский) и Dutch (голландский)

\*<sup>2</sup> Выбирается оригинальный язык, предназначенный для диска.

\*<sup>3</sup> Введите номер кода, обращаясь к таблице на стр. 31.

\*<sup>4</sup> Аппарат будет автоматически высвечивать субтитры на выбранном языке (если он доступен на диске), когда такой же язык в пункте "Audio" недоступен.

## ■ Раздел "Video"

<b>TV Aspect</b> Выберите установку для соответствия Вашему телевизору и предпочтениям.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>4:3 Pan&amp;Scan</u>: Телевизор обычного формата (4:3) Широкоэкранное изображение обрезается так, что оно заполняет экран (если только это не запрещено диском).</li> <li>• 4:3 Letterbox: Телевизор обычного формата (4:3) Широкоэкранное изображение показывается в стиле "почтового ящика".</li> </ul>	
<b>TV Type</b> Выберите для соответствия типу телевизора.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 16:9: Широкоэкранный телевизор (16:9)</li> <li>• <u>Standard (Direct View TV)</u></li> <li>• CRT Projector</li> <li>• Projection TV</li> <li>• LCD TV/Projector</li> <li>• Plasma TV</li> </ul>	
<b>Time Delay</b> Когда выполнено подсоединение с плазменным дисплеем, подрегулируйте, если Вы заметите, что аудио сигнал не синхронизирован с видео сигналом.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 0ms</li> <li>• 20ms</li> <li>• 40ms</li> <li>• 60ms</li> <li>• 80ms</li> <li>• 100ms</li> </ul>	
<b>Video Out (AV/Component)</b> Выберите формат видео сигнала, который должен выводиться с разъема SCART (AV) и разъема компонентного сигнала.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Video/Y PB PR</u></li> <li>• S-Video/Y PB PR</li> <li>• RGB/No Output</li> </ul>	
<b>Still Mode</b> Определяет тип изображения, показываемого во время паузы.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Automatic</u></li> <li>• Field: Изображение не является нерезким, но общее качество изображения ниже.</li> <li>• Frame: Общее качество высокое, но изображение может казаться нерезким.</li> </ul>	
<b>NTSC Disc Output</b> Выберите, какой сигнал, PAL 60 или NTSC, будет выводиться, когда воспроизводятся диски NTSC (→ стр. 11)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>PAL60</u>: Когда подсоединен PAL телевизор.</li> <li>• NTSC: Когда подсоединен NTSC телевизор.</li> </ul>	

## ■ Раздел “Audio”

<b>Dynamic Range Compression</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Off</li> <li>● On: Подрегулируйте, чтобы отчетливо слышать даже при низком уровне громкости, с помощью сжатия диапазона между наиболее тихим и наиболее громким уровнем громкости. Удобно для просмотра поздно ночью. (Работает только с Dolby Digital)</li> </ul>
<b>Audio during Search</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● On</li> <li>● Off</li> </ul>
<b>Speaker Setting (→ ниже)</b> Установите время задержки для Вашего центрального динамика и динамиков окружающего звучания.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Центральный: 0.0/1.0/2.0/3.0/4.0/5.0 ms</li> <li>● Окружающего звучания (Л/П): 0.0/5.0/10.0/15.0 ms</li> </ul>

## ■ Раздел “Display”

<b>Menu Language</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● English</li> <li>● Français</li> <li>● Deutsch</li> <li>● Italiano</li> <li>● Español</li> <li>● Português</li> <li>● Svenska</li> <li>● Nederlands</li> </ul>
<b>On-Screen Messages</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● On</li> <li>● Off</li> </ul>

## ■ Раздел “Others”

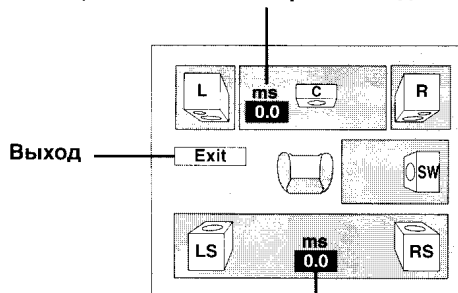
<b>FL Dimmer</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Bright</li> <li>● Dim</li> <li>● Auto: Дисплей является тусклым во время воспроизведения, но становится ярким, когда Вы выполняете некоторые операции.</li> </ul>
<b>HighMAT</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Enable</li> <li>● Disable (Невозможно использовать функцию HighMAT)</li> </ul>
<b>QUICK SETUP</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Yes</li> <li>● No</li> </ul>
<b>Re-initialize Setting</b> Это возвратит все установки в меню Setup к установкам по умолчанию.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Yes: Показывается экран пароля, если установлены оценки (Ratings) (→ стр. 20). Введите, пожалуйста, тот же самый пароль. После того как на дисплее исчезнет индикация “INIT” выключите аппарат и снова включите его.</li> <li>● No</li> </ul>

## Изменение времени задержки (Speaker Setting)

(Эффективно, когда воспроизводится многоканальное аудио)

(Только центральный динамик и динамики окружающего звучания)  
 Для оптимального прослушивания 5.1-канального звука все динамики, за исключением сабвуфера, должны быть на одинаковом расстоянии от позиции прослушивания. Если Вы должны расположить центральный динамик или динамики окружающего звучания ближе к позиции прослушивания, подрегулируйте время задержки, чтобы компенсировать различие.

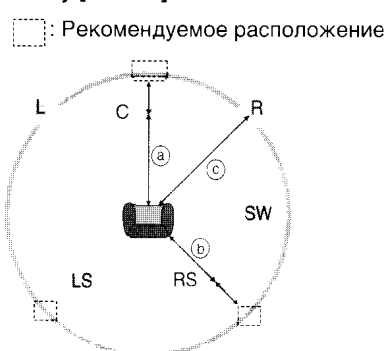
Время задержки сигнала центрального динамика



Время задержки сигнала динамика окружающего звучания

- 1 Нажмите кнопки [▲ ▼], чтобы выбрать значение времени задержки, и нажмите кнопку [ENTER].
- 2 Нажмите кнопки [▲ ▼], чтобы подрегулировать время задержки, и нажмите кнопку [ENTER].

Если либо расстояние (a) или (b) меньше, чем расстояние (c), найдите разницу в соответствующей таблице и измените на рекомендуемую установку.



### a) Центральный динамик

Разница	Установка
Приблиз. 34 см	1.0 ms
Приблиз. 68 см	2.0 ms
Приблиз. 102 см	3.0 ms
Приблиз. 136 см	4.0 ms
Приблиз. 170 см	5.0 ms

### b) Динамики окружающего звучания

Разница	Установка
Приблиз. 170 см	5.0 ms
Приблиз. 340 см	10.0 ms
Приблиз. 510 см	15.0 ms

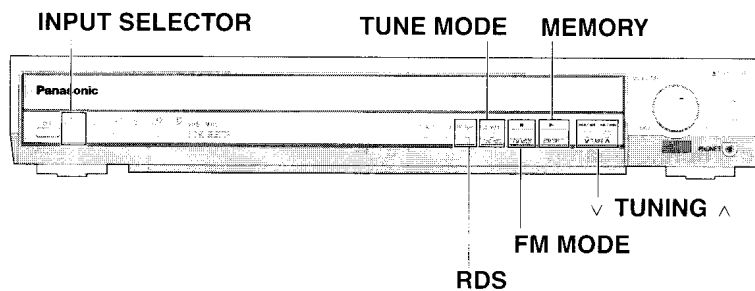
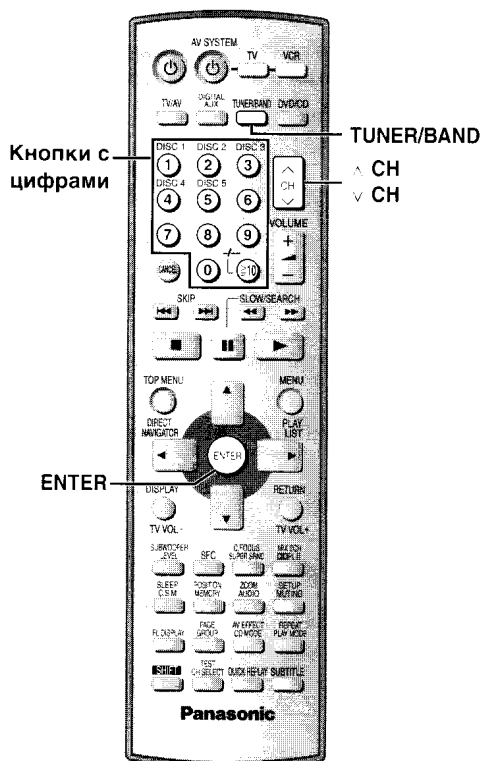
### Чтобы завершить установку динамиков

Нажмите кнопку [◀], чтобы выбрать индикацию “Exit”, и нажмите кнопку [ENTER].

Когда Вы измените установку динамика окружающего звучания для Dolby Digital, также меняется установка для Dolby Pro Logic II.

Например, установки для режимов MUSIC и PANORAMA такие же, как и для режима Dolby Digital.

Dolby Digital	Dolby Pro Logic II		
	MUSIC	MOVIE	PANORAMA
0 ms	0 ms	10 ms	0 ms
5 ms	5 ms	15 ms	5 ms
10 ms	10 ms	20 ms	10 ms
15 ms	15 ms	25 ms	15 ms



## Автоматическая предустановка

Для каждого диапазона, FM и AM, могут быть установлены до 15 станций.

Только основной аппарат

- 1 Нажмите кнопку [INPUT SELECTOR], чтобы выбрать диапазон "FM" или "AM".
- 2 Нажмите кнопку [TUNE MODE], чтобы выбрать индикацию "MANUAL".  
Каждый раз, когда Вы нажимаете кнопку: MANUAL ↔ PRESET
- 3 Нажмите кнопку [∇ TUNING] или [TUNING ▲], чтобы настроиться на самую низкую частоту (FM: 87,50/ AM: 522).
- 4 Нажмите и удерживайте кнопку [MEMORY].

Высвободите кнопку, когда появится индикация "FM AUTO" или "AM AUTO".

Тюнер выполнит предустановку всех станций, которые он может принять, на каналы в возрастающем порядке.

- Когда станции установлены, высвечивается индикация "SET OK". Затем начинается воспроизведение последней установленной станции.
- Когда автоматическая предварительная установка является неуспешной, то высвечивается индикация "ERROR". Выполните ручную предварительную установку (→ стр. 23).

## Выбор предустановленных каналов

- 1 Нажмите кнопку [TUNER/BAND], чтобы выбрать диапазон "FM" или "AM".
- 2 Нажмите кнопки с цифрами, чтобы выбрать канал.

Или же нажмите кнопку [∇ CH] или [▲ CH].

Для выбора 2-значного номера

Например 12: [≥10] → [1] → [2]



Когда принимается стерео радиовещание в FM-диапазоне.



- Если в FM-диапазоне слышен сильный шум

Только основной аппарат

Нажмите кнопку [FM MODE], чтобы высветить индикацию "MONO".



Снова нажмите кнопку [FM MODE], чтобы отменить режим. Этот режим также отключится, если Вы измените частоту.

## Ручная настройка

Только основной аппарат

- 1 Нажмите кнопку [INPUT SELECTOR], чтобы выбрать диапазон "FM" или "AM".
- 2 Нажмите кнопку [TUNE MODE], чтобы выбрать индикацию "MANUAL".
- 3 Нажмите кнопку [v TUNING] или [TUNING ^], чтобы выбрать частоту. Нажмите и удерживайте кнопку [v TUNING] или [TUNING ^] до тех пор, пока частота не начнет прокручиваться, начиная автоматическую настройку. Настройка остановится, когда будет найдена станция.

Выполните предварительную установку каналов один за другим

- 1 Выполните настройку на станцию (→ выше).
- 2 Нажмите кнопку [ENTER].
- 3 Пока на дисплее мигает индикация "PGM" нажмите кнопки с цифрами, чтобы выбрать канал. Или же нажмите кнопку [v CH] или [^ CH], затем нажмите кнопку [ENTER].



Станция, занимающая канал, стирается, если другая станция предустанавливается на этот канал.

## Радиовещание RDS

Только основной аппарат

Аппарат может высвечивать текстовые данные, передаваемые системой радиоданных (RDS), доступной в некоторых районах.

Если прослушиваемая Вами станция передает сигналы RDS, на дисплее высвечивается индикация "RDS".

Нажмите кнопку [RDS], чтобы высветить текстовые данные.

Каждый раз, когда Вы нажимаете кнопку:

PS → PTY → Индикатор частоты

Дисплеи PTY			
NEWS	VARIED	FINANCE	COUNTRY
AFFAIRS	POP M	CHILDREN	NATIONAL
INFO	ROCK M	SOCIAL A	OLDIES
SPORT	M.O.R. M*	RELIGION	FOLK M
EDUCATE	LIGHT M	PHONE IN	DOCUMENT
DRAMA	CLASSICS	TRAVEL	TEST
CULTURE	OTHER M	LEISURE	ALARM
SCIENCE	WEATHER	JAZZ	

\*"M.O.R. M"=Middle of the road music (Музыка в дороге)

### Примечание

Индикации RDS могут быть недоступны, если прием плохой.

## Подсоединение дополнительной антенны

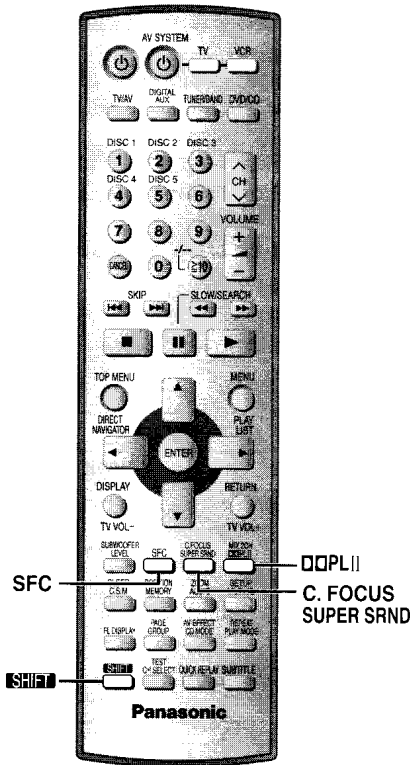
Если качество приема радиостанций плохое, используйте наружную антенну.

- Отсоединяйте наружную антенну, когда аппарат не используется.
- Не используйте наружную антенну во время грозы.

### Наружная FM-антенна (Использование телевизионной антенны)

- Отсоедините комнатную FM-антенну.
- Антенна должна быть установлена квалифицированным специалистом.

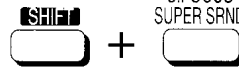




**Управление звуковым полем**  
Изменяет качество звука.



**Улучшенное окружающее звучание**  
Добавляет эффекты окружающего звучания к стерео звуку.



**Центральный фокус**  
Чтобы отчетливо слышать диалоги.



**Dolby Pro Logic II**  
Изменяет стерео звучание на окружающее звучание.

**Примечание**

- Когда подсоединены головные телефоны, следующие системы звукового поля не могут использоваться. (Исключая управление звуковым полем)
- Вы можете заметить ухудшение качества звука при использовании этих систем звукового поля с некоторыми источниками. Если это произойдет, выключите систему звукового поля.

Относительно подробностей см. ниже.



## Управление звуковым полем

### Нажмите кнопки [SFC].

Каждый раз, когда Вы нажимаете кнопку:



- FLAT:** Отменено (не добавлены никакие эффекты) (заводская предварительная установка).
- HEAVY:** Добавляет энергию рок-музыке.
- CLEAR:** Делает высокие звуки более чистыми.
- SOFT:** Для фоновой музыки.
- DISCO:** Многократно отражает звук, создавая эффект присутствия на дискотеке.
- LIVE:** Делает вокал более живым.
- HALL:** Расширяет звук, создавая эффект прослушивания в просторном зале.

### Для проверки текущей установки

Нажмите кнопку [SFC].

## Улучшенное окружающее звучание

### Нажмите кнопки [SUPER SRND].

Каждый раз, когда Вы нажимаете кнопку:



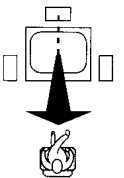
- S.SRND MUSIC:** Добавляет эффекты окружающего звучания к стерео источникам.
- S.SRND MOVIE:** Используйте этот режим, когда воспроизводите видео материалы.
- S.SRND PARTY:** Звук является стерео, независимо от направления, в которое Вы обращены.
- OFF:** Отмена

- Вы можете подрегулировать уровень громкости динамиков окружающего звучания для получения наилучшего эффекта окружающего звучания (→ стр. 25, раздел Регулировки уровня динамиков).
- Улучшенное окружающее звучание не работает, когда воспроизводится DVD, записанное в режимах Dolby Digital или DTS.
- Когда включен режим улучшенного окружающего звучания, режим Dolby Pro Logic II (→ справа) отключается.

## Центральный фокус

(Диски, на которых диалог записан на центральный канал)  
Вы можете сделать звук центрального динамика таким, как будто он исходит из телевизора.

### Нажмите кнопки [SHIFT]+[C.FOCUS].



CENTER FOCUS ON ↔ CENTER FOCUS OFF

- Эта функция не работает, когда включен режим улучшенного окружающего звучания.
- Это также работает, когда включен режим Dolby Pro Logic II.

## Dolby Pro Logic II

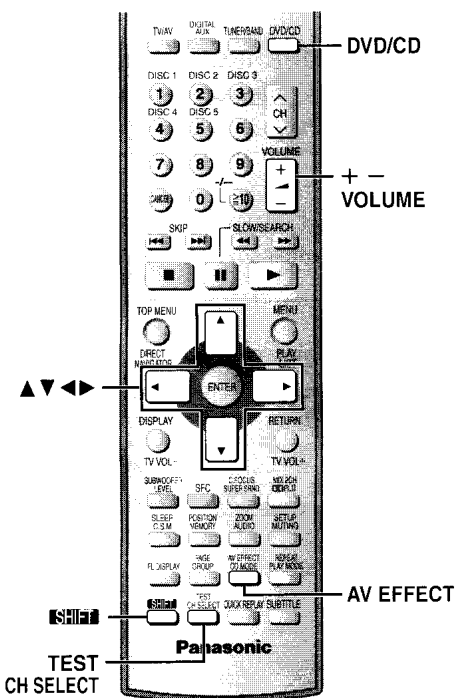
Режим Dolby Pro Logic II является усовершенствованным декодером, который получает 5-канальное окружающее звучание (левый и правый передние, центральный, левый и правый окружающего звучания) из любого материала стерео программы, не зависимо от того, был или не был специально декодирован режим Dolby Surround.

### Нажмите кнопки [DOLBY II].

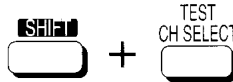
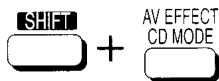
Каждый раз, когда Вы нажимаете кнопку:



- MOVIE:** Видео материалы, записанные в системе Dolby Surround.
- MUSIC:** Стерео источники
- PANORAMA:** Звук больше распространяется так, что Вы ощущаете, что Вы окружены музыкой.



Заднее мультимедийное окружающее звучание (MRS),  
Виртуальное заднее окружающее звучание (VRS)  
Усиление эффектов заднего окружающего звучания.



Регулировки уровня динамиков

Относительно подробностей см. ниже.

## Заднее мультимедийное окружающее звучание (MRS), Виртуальное заднее окружающее звучание (VRS)

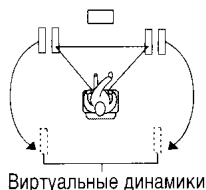
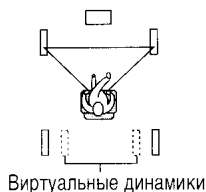
### ■ Заднее мультимедийное окружающее звучание (MRS)

Этот режим делает звук таким, как будто он исходит от многих задних динамиков окружающего звучания, когда подсоединен к динамикам окружающего звучания.

### ■ Виртуальное заднее окружающее звучание (VRS)

Этот режим полезен, если Вам необходимо расположить динамики окружающего звучания рядом с передними динамиками вследствие планировки Вашей комнаты.

Этот режим делает звук таким, как будто звук динамиков окружающего звучания исходит позади Вас.



### 1 Нажмите и удерживайте кнопки [SHIFT]+[AV EFFECT], чтобы выбрать режим MRS или режим VRS.

MRS ↔ VRS

• Индикатор на основном аппарате загорается.

### 2 Нажмите кнопки [SHIFT]+[AV EFFECT].

MRS 1 (Нормальный) → MRS 2 (Улучшенный) → MRS OFF

или  
VRS 1 (Нормальный) → VRS 2 (Улучшенный) → VRS OFF

## Регулировки уровня динамиков

Это один из способов получить подходящие эффекты окружающего звучания.

Подрегулируйте уровень громкости динамиков на такой же уровень, как уровень передних динамиков.

### Подготовка

Нажмите кнопку [DVD/CD].

### 1 В режиме остановки нажмите кнопки [SHIFT]+[TEST], чтобы подать на выход тестовый сигнал.

L: Передний левый C: Центральный R: Передний правый  
RS: Правый окружающего звучания LS: Левый окружающего звучания

### 2 Нажмите кнопку [VOLUME, +] или [-], чтобы установить уровень громкости, обычно используемый при прослушивании.

### 3 Нажмите кнопку [▲] (увеличить) или [▼] (уменьшить), чтобы подрегулировать уровень громкости каждого динамика.

C, RS, LS: от -6 дБ до +6 дБ (L, R: Регулируемым является только баланс.)

#### • Чтобы подрегулировать баланс передних динамиков

Пока выводится тестовый сигнал, нажмите кнопки [◀ ▶].

Чтобы остановить тестовый сигнал  
Снова нажмите кнопки [SHIFT]+[TEST].

### Примечание

Из канала сабвуфера (SW) выходной сигнал не испускается.

### ■ Для регулирования уровня громкости динамиков во время воспроизведения

(Эффективен, когда воспроизводится многоканальное аудио или включен режим Dolby Pro Logic II.)

### 1 Нажмите кнопку [CH SELECT], чтобы выбрать динамик.

L → C → R → RS → LS → SW

SW: Сабвуфер

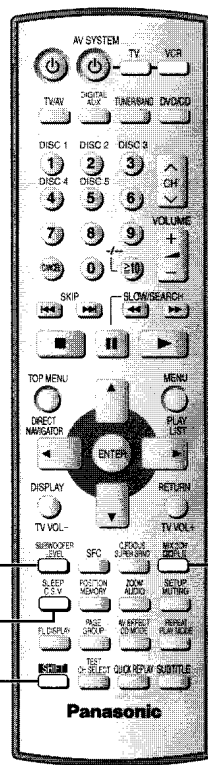
- Вы можете подрегулировать канал сабвуфера (SW), только если диск содержит канал сабвуфера.
- Индикация уровня сабвуфера (SW) не появляется на дисплее и его невозможно подрегулировать, когда включена функция Dolby Pro Logic II.
- Вместо индикаций RS и LS на дисплее появляется индикация S, когда режим "S.SRND MUSIC" или "S.SRND MOVIE" выбран с режимом улучшенного окружающего звучания (→ стр. 24). В этом случае Вы можете подрегулировать громкость обоих динамиков окружающего звучания одновременно.  
S: от -6 дБ до +6 дБ

### 2 Нажмите кнопку [▲] (увеличить) или [▼] (уменьшить), чтобы подрегулировать уровень громкости каждого динамика.

C, RS, LS, SW: -6 дБ до +6 дБ  
(L, R: Регулируемым является только баланс.)

#### • Чтобы подрегулировать баланс передних динамиков

Во время воспроизведения нажмите кнопку [◀ ▶].

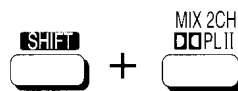


SUBWOOFER LEVEL — MIX 2CH

C.S.M.

SHIFT

Panasonic



### Микширование

Микширует многоканальные сигналы на 2 канала.

SUBWOOFER LEVEL



### Уровень сабвуфера

Регулирует количество низких частот.

SLEEP C.S.M.



### Запоминание изменений звука

Сохраняет до 30 звуковых установок (одна установка на диск).

Относительно подробностей см. ниже.



Звуковое поле и качество звука

### Микширование

Когда необходимо, Вы можете выводить микшированные 2-канальные сигналы (например, когда Вы собираетесь записывать 5.1 каналный звук на другое записывающее оборудование).

Нажмите кнопки [SHIFT]+[MIX 2CH].

MIX 2CH

MIX 2CH ON ↔ MIX 2CH OFF

#### Примечание

Когда на дисплее мигает индикация "D.MIX", то диск содержит многоканальные сигналы, которые не могут быть микшированы. **DVD-A**

### Уровень сабвуфера

Нажмите кнопку [SUBWOOFER LEVEL].

SUB W 1 → SUB W 2 → SUB W 3  
 ↑ SUB W 4 (заводская предварительная установка) ↓

SUB W 1

### Запоминание изменений звука

DVD-A DVD-V VCD CD

Доступные установки звука:

Dolby Pro Logic II, уровень сабвуфера, центральный фокус, управление звуковым полем, улучшенное окружающее звучание

После выполнения установок звукового поля или качества звука

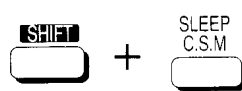
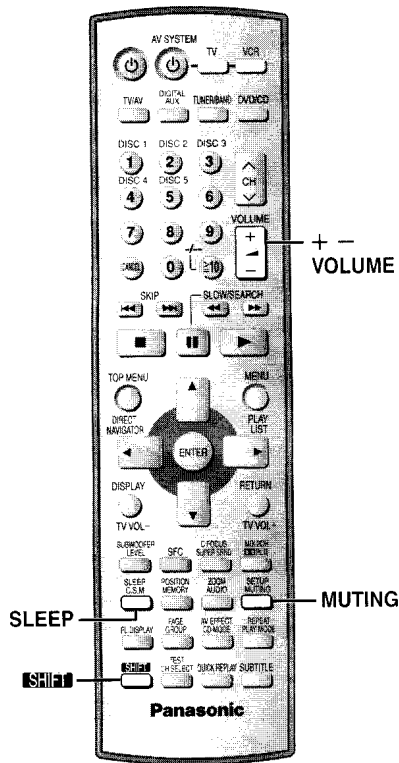
Нажмите и удерживайте кнопку [C.S.M].



#### Вызов установок

Аппарат вызывает установки, когда Вы снова воспроизводите диск.

- Установки заменяются, если Вы изменяете их.
- Когда Вы сохраняете установки для 31-го диска, установки для самого раннего диска исчезают.
- Пока высвечивается индикация "CSM", нажмите кнопку [C.S.M.], чтобы отменить установку звука для диска.
- Пока индикация "CSM" не высвечивается, нажмите кнопку [C.S.M.], чтобы вызвать установку звука для диска.



## Таймер сна

Выключает аппарат после установленного времени.



## Приглушение

Относительно подробностей см. ниже.

### Таймер сна

Нажмите кнопку [SHIFT]+[SLEEP], чтобы выбрать время (в минутах).



SLEEP 30 → SLEEP 60 → SLEEP 90  
 ← OFF ← SLEEP 120 ←

#### Чтобы отменить таймер

Нажмите кнопку [SHIFT]+[SLEEP], чтобы выбрать "OFF".

#### Чтобы проверить оставшееся время

Снова нажмите кнопки [SHIFT]+[SLEEP].

#### Чтобы изменить установку

Повторите процедуру с начала.

### Приглушение

Нажмите кнопку [MUTING].

На дисплее аппарата мигает индикация "MUTING".



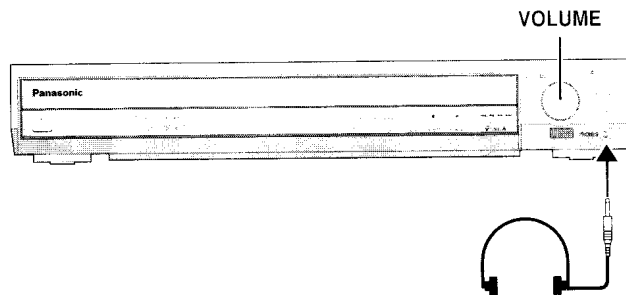
#### Чтобы отменить

- Снова нажмите кнопку [MUTING] или уменьшите уровень громкости до минимума (– дБ), затем установите его на нужный уровень.
- Режим приглушения звука отключается при переходе аппарата в режим ожидания.

### Использование головных телефонов

- 1 Уменьшите уровень громкости и подсоедините головные телефоны (не прилагаются).

Тип разъема головных телефонов: 3.5 мм стерео



- 2 Подрегулируйте громкость головных телефонов с помощью регулятора [VOLUME].

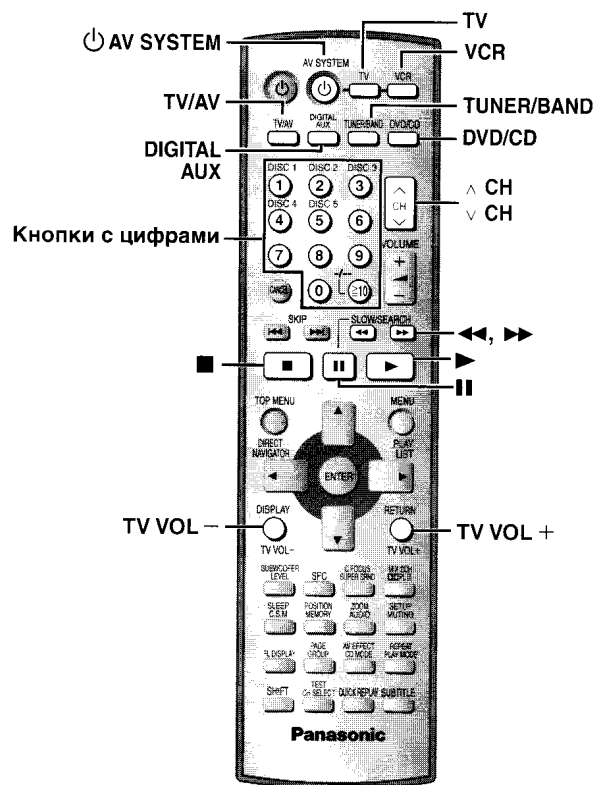
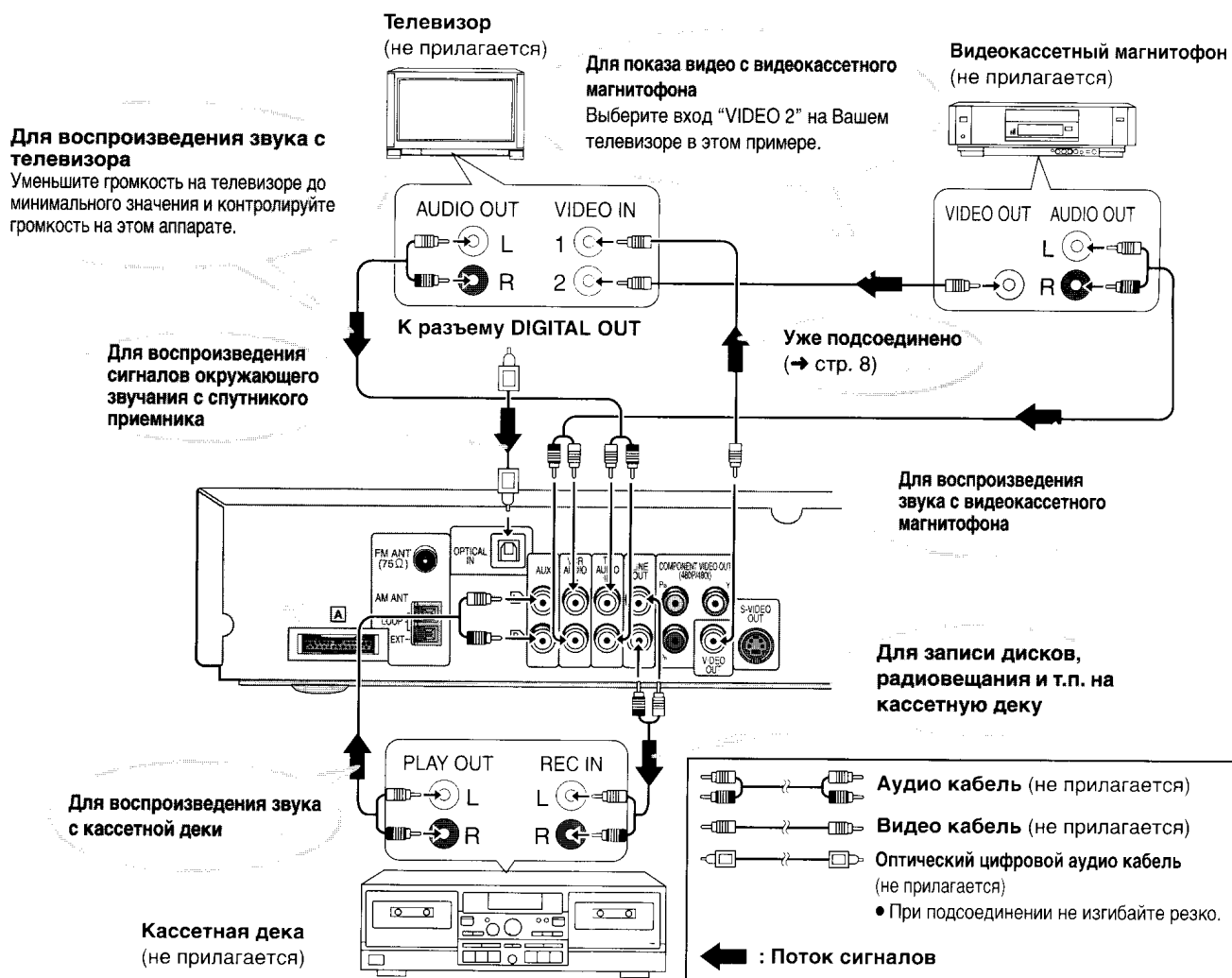
- Аудио звук автоматически переключится в стерео режим (2 канала).

#### Примечание

Избегайте продолжительного прослушивания в головных телефонах на большой громкости во избежание повреждения слуха.

# Управление другим оборудованием

## ■ Пример соединения



# Управление телевизором и видео кассетным магнитофоном

Вы можете использовать пульт ДУ, чтобы управлять телевизором или видео кассетным магнитофоном Panasonic. Подсоедините Ваше оборудование, обращаясь к разделу "Пример соединения" (→ стр. 28).

## Примечание

Пульт ДУ может работать неправильно с некоторыми моделями.

## Телевизор

### Подготовка

- Направьте пульт ДУ на этот аппарат и нажмите кнопку [TV], чтобы подсветить кнопку.
- Направьте пульт ДУ на телевизор для выполнения следующих операций.

### Включение/выключение телевизора

Нажмите кнопку [⏻ AV SYSTEM].

### Переключение режима видеовхода на телевизоре

Нажмите кнопку [TV/AV].

### Переключение каналов

Нажмите кнопку [v CH] или [^ CH].

### Регулировка громкости

Нажмите кнопку [TV VOL-] или [TV VOL+].

## Видеокассетный магнитофон

### Подготовка

- Измените режим видеовхода на телевизоре ("VIDEO 2" в примере).
- Направьте пульт ДУ на этот аппарат и нажмите кнопку [VCR], чтобы подсветить кнопку.
- Направьте пульт ДУ на видеокассетный магнитофон для выполнения следующих операций.

### Включение/выключение видеокассетного магнитофона

Нажмите кнопку [⏻ AV SYSTEM].

### Воспроизведение, пауза и остановка

Нажмите кнопку [▶] (воспроизведение), [⏸] или [■].

### Быстрая перемотка вперед и назад

Нажмите кнопку [◀◀] или [▶▶].

### Подсоединение проигрывателя лазерных дисков или проигрывателя пластинок

Подсоедините вместо видеокассетного магнитофона (→ стр. 28) и выберите "VCR" в качестве источника.

Мы рекомендуем использовать проигрыватель пластинок со встроенным фоно эквалайзером. Если Ваш проигрыватель не имеет встроенного эквалайзера, подсоедините его сначала к отдельному эквалайзеру, а затем подсоедините его к этому аппарату.

## Изменение кода пульта ДУ

Этот пульт ДУ может также управлять некоторыми моделями телевизоров и видеокассетных магнитофонов. Измените код, чтобы управлять таким оборудованием (→ ниже).

Направьте пульт ДУ на оборудование.

Нажимая кнопку [TV] или [VCR]

Нажмите кнопку с цифрами, чтобы ввести первую цифру, а затем вторую цифру.

Пульт ДУ испускает сигнал включения/выключения. Если код правильный, оборудование включается или выключается. Если это не работает, попробуйте ввести другой код.

## Примечание

Снова введите код после того, как Вы меняете батарейки.

## Управление кассетной декой или спутниковым приемником

### Прослушивание с кассетной деки

Нажмите кнопку [AUX], чтобы выбрать "AUX" в качестве источника.

### Запись на кассетную деку

- 1 Нажмите кнопку [DVD/CD], чтобы выбрать "DVD/CD":  
или  
Нажмите кнопку [TUNER/BAND], чтобы выбрать диапазон "FM" или "AM".
- 2 Начните запись и воспроизведение.

### Прослушивание сигналов окружающего звучания со спутникового приемника

Этот аппарат может декодировать сигналы окружающего звучания, получаемые от спутникового вещания. Относительно подробностей обращайтесь к инструкции по эксплуатации Вашего спутникового приемника.

Нажмите кнопки [SHIFT]+[DIGITAL], чтобы выбрать в качестве источника "D-IN" (Цифровой вход).

• Основной аппарат: Нажмите кнопку [DIGITAL IN].

## Список кодов телевизоров

PANASONIC:	01, 29, 30, 31	NOKIA:	05, 07, 37
AKAI:	07, 11, 28, 36, 37	NORDMENDE:	26, 41
ALBA:	05, 11, 12	OCEANIC:	27, 35
BAUR:	32	ORION:	02, 03, 05, 10, 11, 12, 38
BLAUPUNKT:	28, 36	PHILIPS:	11, 12, 13, 15
BRANDT:	26, 41	PHONOLA	11, 12
BUSH:	02, 05, 10, 11, 12, 32, 38	RADIOLA:	11, 12
DAEWOO:	11, 12, 32	ROADSTAR:	39
DUAL:	32	SABA:	26, 41
FERGUSON:	11, 12	SALORA:	07, 37
FINLUX:	11, 12, 22, 23, 24, 25, 40	SAMSUNG:	11, 12, 15, 21, 25, 34, 39
FISHER:	37	SANYO:	07, 17, 25, 37
FUNAI:	02, 38	SCHNEIDER:	11, 12
GOLDSTAR:	11, 12	SEG:	39, 40
GOODMANS:	11, 12, 25, 32	SELECO:	11, 24
GRUNDIG:	28, 36	SHARP:	17, 20
HITACHI:	01, 09, 26, 41	SIEMENS:	11, 12, 17, 28, 36
ICE:	21, 39	SINUDYNE:	02, 05, 11, 12, 22, 24, 38, 40
INNO HIT:	34	SONY:	16
ITT/NOKIA:	05, 07, 37	THOMSON:	05, 26, 41
JVC:	18	THORN:	06, 08, 11, 12, 14, 16, 25, 32
KENDO:	40	TOSHIBA:	03, 04, 06, 08
LOEWE:	14, 33	UNIVERSUM:	39
LOEWE OPTA:	32	WHITE WESTING HOUSE:	11, 12, 22, 40
LUXOR:	37		
MATSU:	02, 05, 06, 07, 10, 11, 12, 25, 37, 38		
mitsubishi:	14, 19, 28, 36		

## Список кодов видеокассетных магнитофонов

PANASONIC:	01, 29, 30	NORDMENDE:	20, 21
AKAI:	06, 08, 16, 17, 19, 37	OKANO:	06
ALBA:	02, 06, 23	ORION:	05, 09
BAIRD:	08, 10, 37	PHILIPS:	22, 32, 33, 34, 35
BLAUPUNKT:	01, 26, 29, 30, 33	PHONOLA:	32
BUSH:	02, 09, 23	RFT:	33
DAEWOO:	15	ROADSTAR:	02, 03, 18, 23, 27
FERGUSON:	31	SABA:	21
FISHER:	05, 07, 10, 11, 12	SALORA:	08, 11, 17, 19, 37
GOLDSTAR/LG:	03, 04, 36, 37	SAMSUNG:	15, 16, 18, 27
GOODMANS:	02, 03, 18, 23, 27, 33	SANYO:	07, 10, 11
GRUNDIG:	02, 23, 26, 28, 32, 33	SCHAUB LORENZ:	10
HCM:	02, 23	SCHNEIDER:	02, 03, 18, 23, 27, 32
HITACHI:	13, 14	SEG:	02, 18, 23, 27
ITT:	08, 10, 11, 37	SHARP:	22
ITT/NOKIA:	18, 27, 37	SIEMENS:	03, 10, 11, 32
JVC:	20, 21	SONY:	24, 25, 26
KENDO:	08, 09, 37	THOMSON:	21
LOEWE:	03, 32	THORN:	10
LUXOR:	08, 10, 11, 17, 19, 37	TOSHIBA:	15, 17, 19, 32
MATSUI:	03, 05, 09	UNIVERSUM:	03, 08, 32, 37
METZ:	01		
MITSUBISHI:	17, 19, 21, 32		
NEC:	04, 21, 36, 37		
NOKIA:	08, 10, 11, 18, 22, 27, 37		

## Другие варианты установки динамиков

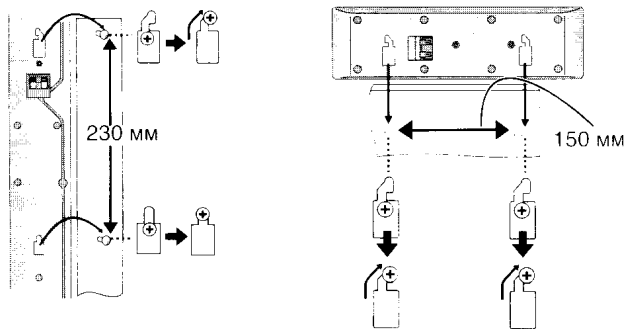
### ■ Крепление к стене

- 1 Завинтите винт (не прилагается) в стену.
- 2 Надежно установите динамик на винт(ы) отверстием(ями).



- Стена или колонна, к которым крепятся динамики, должна выдерживать вес, равный 10 кг на винт. Проконсультируйтесь с квалифицированным архитектором, когда Вы прикрепляете динамики на стену. Неправильное прикрепление может привести к повреждению стены и динамиков.
- При креплении переднего динамика и динамика окружающего звучания на стену мы рекомендуем использовать шнурок (не прилагается), чтобы избежать его падения (→ стр. 5).
- Рекомендуется использовать дополнительные шнуры динамиков для передних динамиков и динамиков окружающего звучания, установленных на стену. (Вы также можете удалить шнуры динамиков из трубок, поставляемых с этой системой.)

### Передние динамики и динамики окружающего звучания      Центральный динамик



В таком положении динамик вероятно упадет, если он будет перемещен вправо или влево.



Переместите динамик так, чтобы винт находился в этом положении.

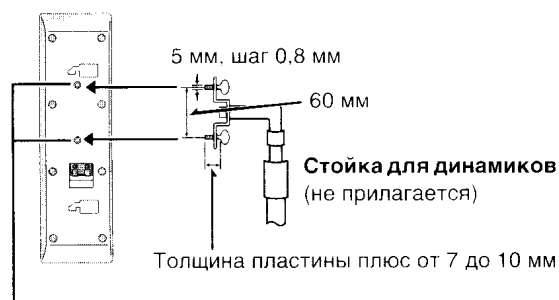
### ■ Крепление на стойку для динамиков (не прилагается)

(Только центральный динамик)

Перед приобретением стоек убедитесь, что они соответствуют этим условиям.

Убедитесь в том, что диаметр и длина винтов, и расстояние между винтами соответствуют диаграмме.

- Стойки должны выдерживать нагрузку свыше 10 кг.
- Стойки должны быть устойчивы, даже если динамики находятся в верхнем положении.



Прикрепите стойки к этим металлическим отверстиям винтов.

## Меры безопасности

### Размещение

Установите аппарат на горизонтальной поверхности вдали от прямых солнечных лучей, высоких температур, высокой влажности и сильной вибрации. Такие условия могут повредить корпус и прочие компоненты, тем самым сократив срок службы аппарата.

Не ставьте на аппарат тяжелые предметы.

### Напряжение

Не используйте источники питания высокого напряжения. Это может привести к перегрузке аппарата и возгоранию.

Не используйте источники питания постоянного тока. Тщательно проверьте источник питания прежде, чем установить аппарат на корабле или в другом месте, где используются источники постоянного тока.

### Меры предосторожности при обращении с сетевым шнуром

Убедитесь в том, что сетевой шнур подсоединен правильно и не поврежден. Неплотное подсоединение и повреждения шнура могут привести к возгоранию или поражению электрическим током. Не дергайте, не сгибайте сетевой шнур и не кладите на него тяжелые предметы.

При отсоединении от розетки крепко удерживайте штепсельную вилку. Дергая за сетевой шнур, Вы можете получить поражение электрическим током.

Не прикасайтесь к штепсельной вилке влажными руками. Это может привести к поражению электрическим током.

### Посторонние предметы

Не позволяйте попадать внутрь аппарата металлическим предметам. Это может привести к поражению электрическим током или поломке аппарата.

Не проливайте внутрь аппарата жидкость. Это может привести к поражению электрическим током или поломке аппарата. Если это случилось, немедленно отсоедините аппарат от источника питания и свяжитесь с Вашим дилером.

Не распыляйте инсектициды на аппарат или внутрь него. В их состав входят воспламеняющиеся газы, попадание которых внутрь аппарата может привести к возгоранию.

### Техобслуживание

Не пытайтесь самостоятельно чинить аппарат. Если звук прерывается, индикаторы не загораются, идет дым, либо Вы столкнулись с другой проблемой, не упомянутой в настоящей инструкции, то отсоедините сетевой шнур и свяжитесь с Вашим дилером или с авторизованным сервисным центром. Если ремонт, разборка или переделка аппарата производятся некомпетентными лицами, то это может привести к поражению электрическим током или к возгоранию.

Продлите срок службы, отсоединив аппарат от источника питания, если он не будет использоваться в течение длительного периода времени.

## Уход

Чистите этот аппарат мягкой сухой тканью.

- Никогда не используйте для очистки аппарата спирт, разбавитель для краски или бензин.
- Перед использованием химически обработанной ткани, внимательно прочитайте инструкцию, поставляемую с тканью.

**Перед перемещением аппарата убедитесь в том, что лотки дисков пусты.**

Невыполнение этого требования приведет к риску серьезных повреждений диска и аппарата.

## Декодер

Декодер расшифровывает закодированные аудиосигналы, записанные на DVD диске, в обычные. Это называется декодированием.

## Dolby Digital

Это метод кодирования цифрового сигнала, разработанный Dolby Laboratories. Кроме стерео (2-канального) звука, эти сигналы могут быть также многоканальным звуком. Используя этот метод, большое количество аудио информации может быть записано на один диск.

## DTS (Digital Theater Systems)

Это система окружающего звучания используется во многих кинотеатрах по всему миру. Существует хорошее разделение между каналами так, что возможны эффекты реального звучания.

## Dynamic range (Динамический диапазон)

Динамический диапазон — это разница между нижним уровнем звука, который может быть слышен вне шума оборудования, и верхним уровнем звука до того, как происходит искажение

## Frame still and field still (Стоп-кадр — кадры и поля)

Кадрами называются неподвижные изображения, при быстром чередовании создающие иллюзию движущегося изображения. Каждую секунду на экран выводится около 30 кадров. Каждый кадр состоит из двух полей. Обычный телевизор воспроизводит эти поля по очереди, создавая изображение кадра. Стоп-кадр будет показан, если переключить движущееся изображение в режим паузы. Стоп-кадр представляет собой два чередующихся поля, так что изображение может быть нерезким, но общее качество высокое. Стоп-кадр, состоящий из одного поля, обладает высокой резкостью, но поскольку в одном поле содержится лишь половина от общей информации кадра, качество такого изображения ниже.

## I/P/B – типы изображения

MPEG 2, стандартный формат видео сжатия для использования с DVD-Video, кодирует кадры, используя 3 типа изображений.

**I:** Изображение в формате intra

Такое изображение обладает наилучшим качеством, и его лучше всего использовать при регулировке изображения.

**P:** Изображение в предиктивном формате

Это изображение рассчитывается на основе ряда предыдущих I- или P-изображений.

**B:** Изображение в реверсивно-предиктивном формате

Изображение этого типа рассчитывается методом сравнения предыдущих и последующих I- и P-изображений, так что оно несет наименьший объем информации.

## Линейная ИКМ (импульсно-кодовая модуляция)

Это несжатые цифровые сигналы, подобные сигналам, имеющимся на дисках CD.

## Контроль воспроизведения (PBC)

Если Video CD имеет "контроль воспроизведения (PBC)", Вы можете выбрать сцены или информацию с помощью меню.

## Частота выборки

Выборка – это процесс преобразования амплитуды звуковой волны (аналоговый сигнал), который выполняется через определенные периоды, в цифровой вид (цифровое кодирование). Частота выборки – это количество образцов взятых за секунду, так что большие числа означают более естественное воспроизведение оригинального звука.

Windows Media и логотип Windows являются торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками корпорации Microsoft в Соединенных Штатах и/или других странах.



WMA – это формат сжатия, разработанный корпорацией Microsoft. У этого формата качество звучания такое же, как у формата MP3, однако размер файла меньше, чем файл формата MP3.

"DTS" и "DTS Digital Surround" являются зарегистрированными торговыми марками компании Digital Theater Systems, Inc.

Это изделие включает технологию защиты авторских прав, которая защищена по методу заявок определенных патентов США и других прав интеллектуальной собственности, являющихся собственностью корпорации Macrovision и других владельцев авторских прав. Использование этой технологии защиты авторских прав должно быть одобрено корпорацией Macrovision, и она нацелена для использования в быту и другого ограниченного использования для просмотра, если только иное не одобрено корпорацией Macrovision. Запрещается копирование технологии и демонтаж изделия.



HDCD, High Definition Compatible Digital и Pacific Microsonics™ являются или зарегистрированными торговыми марками или торговыми марками компании Pacific Microsonics, Inc. в Соединенных Штатах и/или других странах.

Система HDCD произведена по лицензии компании Pacific Microsonics, Inc. При изготовлении этого продукта используются один или несколько патентов: патент Соединенных Штатов № 5,479,168, 5,638,074, 5,640,161, 5,808,574, 5,838,274, 5,854,600, 5,864,311, 5,872,531, патент Австралии № 669114 и другие заявленные патенты.



HighMAT™ и логотип HighMAT являются торговыми знаками или зарегистрированными торговыми знаками компании Microsoft Corporation в Соединенных Штатах и/или в других странах.

Технология звукового декодирования MPEG (Уровень 3), лицензированная у Fraunhofer IIS и Thomson multimedia.

Изготовлено по лицензии фирмы Dolby Laboratories. Долби, "Dolby", "Pro Logic" и символ с двойным "D" - товарные знаки фирмы Dolby Laboratories.

## Список кодов различных языков

Абхазский: 6566	Бутанский: 6890	Исландский: 7383	Македонский: 7775	Русский: 8285	Тигриния: 8473
Азербайджанский: 6590	Валлийский: 6789	Испанский: 6983	Малагасийский: 7771	Самоанский: 8377	Тонга: 8479
Аймара: 6588	Венгерский: 7285	Итальянский: 7384	Малайский: 7783	Санскрит: 8365	Турецкий: 8482
Албанский: 8381	Волапук: 8679	Иоруба: 8979	Малайлам: 7776	Сербский: 8382	Туркменский: 8475
Амхарский: 6577	Волоф: 8779	Казахский: 7575	Мальтийский: 7784	Сербскохорватский: 8372	Узбекский: 8590
Английский: 6978	Вьетнамский: 8673	Камбоджийский: 7577	Маори: 7773	Сингальский: 8373	Украинский: 8575
Арабский: 6582	Галицийский: 7176	Каннада: 7578	Маратхи: 7782	Синдхи: 8368	Урду: 8582
Армянский: 7289	Голландский: 7876	Каталонский: 6765	Молдавский: 7779	Словенский: 8376	Фарси: 7079
Ассамский: 6583	Гренландский: 7576	Кашмирский: 7583	Монгольский: 7778	Словацкий: 8375	Фиджи: 7074
Афарский: 6565	Греческий: 6976	Кечуа: 8185	Науру: 7865	Сомалийский: 8379	Финский: 7073
Африкаанс: 6570	Грузинский: 7565	Киргизский: 7589	Немецкий: 6869	Суахили: 8387	Французский: 7082
Баскский: 6985	Гуарани: 7178	Китайский: 9072	Непальский: 7869	Суданский: 8385	Фризский: 7089
Башкирский: 6665	Гуджарати: 7185	Корейский: 7579	Норвежский: 7879	Тагальский: 8476	Хауса: 7265
Белорусский: 6669	Гэльский: 7168	Корсиканский: 6779	Ория: 7982	Таджикский: 8471	Хинди: 7273
Бенгальский: 6678	Датский: 6865	Коса: 8872	Пенджабский: 8065	Тайский: 8472	Хорватский: 7282
Бангладеш: 6678	Зулуцкий: 9085	Курдский: 7585	Персидский: 7065	Тамильский: 8465	Чешский: 6783
Бирманский: 7789	Иврит: 7387	Лаосский: 7679	Польский: 8076	Татарский: 8484	Шведский: 8386
Бихари: 6672	Идиш: 7473	Латвийский: 7665	Португальский: 8084	Тви: 8487	Шона: 8378
Болгарский: 6671	Индонезийский: 7378	Латышский: 7686	Пушту: 8983	Телугу: 8469	Эсперанто: 6979
Бретонский: 6682	Интерлингва: 7365	Лингала: 7678	Ретороманский: 8277	Тибетский: 6679	Эстонский: 6984
	Ирландский: 7165	Литовский: 7684	Румынский: 8279		Японский: 7487
					Японский: 7465

## СЕКЦИЯ УСИЛИТЕЛЯ

### Выходная мощность RMS: Режим Dolby Digital

Передний канал 65 Вт на канал (6 Ом), 1 кГц, 10 % THD  
(суммарное значение коэффициента нелинейных искажений)  
Канал окружающего звучания 70 Вт на канал (4 Ом), 1 кГц, 10 % THD  
(суммарное значение коэффициента нелинейных искажений)  
Центральный канал 270 Вт на канал (4 Ом), 1 кГц, 10 % THD  
(суммарное значение коэффициента нелинейных искажений)  
Канал сабвуфера 260 Вт на канал (4 Ом), 100 Гц, 10 % THD  
(суммарное значение коэффициента нелинейных искажений)  
Полная среднеквадратичная мощность режима Dolby Digital 800 Вт

### Выходная мощность DIN: Режим Dolby Digital

Передний канал 45 Вт на канал (6 Ом), 1 кГц, 1 % THD  
(суммарное значение коэффициента нелинейных искажений)  
Канал окружающего звучания 50 Вт на канал (4 Ом), 1 кГц, 1 % THD  
(суммарное значение коэффициента нелинейных искажений)  
Центральный канал 165 Вт на канал (4 Ом), 1 кГц, 1 % THD  
(суммарное значение коэффициента нелинейных искажений)  
Канал сабвуфера 160 Вт на канал (4 Ом), 100 Гц, 1 % THD  
(суммарное значение коэффициента нелинейных искажений)  
Полная мощность DIN режима Dolby Digital 515 Вт

## СЕКЦИЯ ТЮНЕРА FM/AM, РАЗЪЕМОВ

Предустановленная станция FM 15 станций  
AM/MW 15 станций

### Частотная модуляция (FM)

Частотный диапазон 87,50–108,00 МГц (с шагом 50 кГц)  
Чувствительность 1,5  $\mu$ V (IHF)  
Отношение сигнал/шум 26 дБ 1,2  $\mu$ V  
Разъемы антенны 75 Ом (несимметричный)

### Амплитудная модуляция (AM/MW)

Частотный диапазон 522–1629 кГц (с шагом 9 кГц)  
AM чувствительность отношение сигнал/  
шум 20 дБ при 999 кГц 560  $\mu$ V/m

### Цифровой аудио вход

Оптический цифровой вход Оптический разъем (1 система)  
Частота выборки 32 кГц, 44,1 кГц, 48 кГц

### Гнездо головных телефонов

Разъем Стерео, гнездо 3,5 мм

## СЕКЦИЯ ДИСКА

### Воспроизводимые диски [8 см или 12 см]

- (1) DVD-RAM (DVD-VR совместимый, форматированный JPEG диск)
- (2) DVD-Audio
- (3) DVD-Video
- (4) DVD-R (DVD-Video совместимый)
- (5) CD-Audio (CD-DA)
- (6) Video CD
- (7) SVCD (соответствующие стандарту IEC62107)
- (8) CD-R/RW (форматированные диски CD-DA, Video-CD, SVCD, MP3, WMA, JPEG)
- (9) MP3/WMA\*1
  - Совместимая степень сжатия:  
MP3: между 32 кбит/сек и 320 кбит/сек  
WMA: между 48 кбит/сек и 320 кбит/сек
- (10) JPEG\*1
  - Файлы Exif Ver 2.1 JPEG Baseline
  - Разрешение изображения: между 320×240 и 6144×4096 пикселей (суб выборка 4:2:2 или 4:2:0)
- (11) HighMAT Level 2 (Аудио и изображение)

\*1 Общее совместное максимальное количество распознаваемых содержаний аудио и изображения и групп: 4000 содержаний аудио и изображения и 400 групп.

### Считывающее устройство

Длина волны (DVD/CD) 662 нм/785 нм  
Мощность лазера CLASS 2/CLASS 3A

### Аудио выход (Диск)

Число каналов 5.1 кан. (FL, FR, C, SL, SR, SW)

### Аудио характеристики (измеренные на разъеме LINE OUT)

- (1) Частотный диапазон
  - DVD (линейное аудио) 4 Гц–22 кГц (выборка 48 кГц)  
4 Гц–44 кГц (выборка 96 кГц)
  - DVD-Audio 4 Гц–88 кГц (выборка 192 кГц)
  - CD-Audio 4 Гц–20 кГц
- (2) Отношение сигнал/шум
  - CD-Audio 95 дБ
- (3) Динамический диапазон
  - DVD (линейное аудио) 95 дБ
  - CD-Audio 93 дБ
- (4) Полный коэффициент гармонических искажений
  - CD-Audio 0,005 %

## СЕКЦИЯ ВИДЕО

### Видео система

Система сигнала PAL625/50, PAL525/60, NTSC

### Выход композитного видео

Выходной уровень 1 Vp-p (75 Ом)  
Разъем Гнездо штырькового типа (1 система)  
Гнездо Scart (1 система)

### Выход S-video

Уровень выходного сигнала Y 1 Vp-p (75 Ом)  
Уровень выходного сигнала C PAL; 0,3 Vp-p (75 Ом)  
NTSC; 0,286 Vp-p (75 Ом)  
Разъем Разъем S (1 система)  
Гнездо Scart (1 система)

### Компонентный видео выход (480P/480I)

Уровень выходного сигнала Y 1 Vp-p (75 Ом)  
Уровень выходного сигнала P<sub>B</sub> 0,7 Vp-p (75 Ом)  
Уровень выходного сигнала P<sub>R</sub> 0,7 Vp-p (75 Ом)  
Разъем Гнездо штырькового типа  
(Y:зеленый, P<sub>B</sub>:голубой, P<sub>R</sub>:красный) (1 система)

### Видео выход RGB

Уровень выходного сигнала R 0,7 Vp-p (75 Ом)  
Уровень выходного сигнала G 0,7 Vp-p (75 Ом)  
Уровень выходного сигнала B 0,7 Vp-p (75 Ом)  
Разъем Гнездо Scart (1 система)

## БЛОК САБВУФЕРА

### Активный сабвуфер SB-WA928

Тип	1-полосная система с 1 динамиком (С отражением баса)
Блок(и) динамиков	Импеданс 4 Ом Низкочастотный динамик 20 см конического типа
Звуковое давление на выходе	84 дБ/Вт (1,0 м)
Частотный диапазон	34 Гц–220 Гц (–16 дБ) 38 Гц–190 Гц (–10 дБ)
Размеры (Ш×В×Г)	248×417×476,6 мм
Масса	15,5 кг

## СЕКЦИЯ ДИНАМИКА

### Передние динамики SB-PF921

Тип	2-полосная система с 3 динамиками (С отражением баса)
Блок(и) динамиков	Импеданс 6 Ом 1. Низкочастотный динамик 6,5 см конического типа 2. Низкочастотный динамик 6,5 см конического типа 3. Высокочастотный динамик 6 см типа кольцевой купол
Входная мощность (IEC)	170 Вт * (Макс.)
Звуковое давление на выходе	83 дБ/Вт (1,0 м)
Переходная частота	7 кГц
Частотный диапазон	92 Гц–50 кГц (–16 дБ) 110 Гц–45 кГц (–10 дБ)
Размеры (Ш×В×Г)	250×1160 (Макс.)/704 (Мин.)×247 мм
Диапазон регулировки высоты динамика	1160–575 мм [Однако, высота подставки зафиксирована на 704 мм]
Масса	4,0 кг

### Динамики окружающего звучания SB-PS921

Тип	2-полосная система с 2 динамиками (С отражением баса)
Блок(и) динамиков	Импеданс 4 Ом 1. Низкочастотный динамик 6,5 см конического типа 2. Высокочастотный динамик 6 см конического типа
Входная мощность (IEC)	70 Вт (Макс.)
Звуковое давление на выходе	81 дБ/Вт (1,0 м)
Переходная частота	5 кГц
Частотный диапазон	89 Гц–41 кГц (–16 дБ) 100 Гц–40 кГц (–10 дБ)
Размеры (Ш×В×Г)	250×1160 (Макс.)/704 (Мин.)×247 мм
Диапазон регулировки высоты динамика	1160–575 мм [Однако, высота подставки зафиксирована на 704 мм]
Масса	3,6 кг

### Центральный динамик SB-PC920

Тип	2-полосная система с 3 динамиками (С отражением баса)
Блок(и) динамиков	Импеданс 4 Ом 1. Низкочастотный динамик 6,5 см конического типа 2. Низкочастотный динамик 6,5 см конического типа 3. Высокочастотный динамик 6 см типа кольцевой купол
Входная мощность (IEC)	270 Вт * (Макс.)
Звуковое давление на выходе	82 дБ/Вт (1,0 м)
Переходная частота	5 кГц
Частотный диапазон	110 Гц–50 кГц (–16 дБ) 140 Гц–45 кГц (–10 дБ)
Размеры (Ш×В×Г)	320×97×93 мм
Масса	1,5 кг

## ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Энергоснабжение	Переменный ток 230 В, 50 Гц
Потребляемая мощность	Основной аппарат 26 Вт Сабвуфер 340 Вт
Размеры (Ш×В×Г)	430×68×432 мм
Масса	Основной аппарат 4,1 кг
Диапазон температуры эксплуатации	от +5 до +35 °С
Диапазон влажности эксплуатации	от 5 до 90 % относительной влажности (без конденсации)

Потребляемая мощность в режиме ожидания 0,7 Вт

\* Оценка с усилителем, оснащенный фильтром обрезания низких частот

### Примечание

1. Технические характеристики могут быть изменены без уведомления.  
Масса и размеры даны приблизительно.
2. Полные гармонические искажения измерялись на цифровом спектр-анализаторе.

# Руководство по поиску и устранению неисправностей

Перед обращением к специалисту по техобслуживанию выполните следующие проверки. Если у Вас есть сомнения относительно некоторых пунктов проверки или перечисленные в списке меры не решают проблему, проконсультируйтесь с Вашим дилером относительно дальнейших действий.

## Питание

		Стр.
<b>Нет питания.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Надежно вставьте сетевой шнур и кабель системы.</li> </ul>	9
Аппарат автоматически переключается в режим ожидания.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Активизирован таймера сна.</li> </ul>	27

## Не отвечающая или неоперабельная функция

<b>Нет отклика, когда нажимаются какие-либо кнопки.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Этот аппарат не может воспроизводить диски, отличные от описанных в данной инструкции.</li> <li>Аппарат может работать неправильно из-за освещения, статического электричества или каких-либо внешних факторов. Выключите аппарат, а затем снова включите. Или же выключите аппарат, отсоедините сетевой шнур, а затем снова подсоедините его.</li> <li>Образовалась влага: Подождите 1-2 часа, пока она не испарится.</li> </ul>	11 —
Нет отклика, когда нажимаются кнопки пульта ДУ.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверьте, правильно ли установлены батарейки.</li> <li>Батарейки разрядились. Замените их новыми.</li> <li>Направьте пульт ДУ на сенсор сигнала пульта ДУ и управляйте.</li> </ul>	9 9 10
Невозможно воспроизводить DVD.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Включен режим CD. Нажмите кнопку [CD MODE], чтобы отключить режим CD.</li> </ul>	13
Нет изображения или звука.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверьте аудио и видео соединение.</li> <li>Проверьте питание и установки входа подсоединенного оборудования.</li> <li>Проверьте, что на диске DVD-RAM что-нибудь записано.</li> </ul>	7-9, 28 — —
Вы забыли Ваш пароль оценок. Сбросьте все установки на заводские предварительные установки.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Во время остановки и когда источником является "DVD/CD", нажмите и удерживайте кнопку [■] на основном аппарате и кнопку [≥10] на пульте ДУ до тех пор, пока индикация "Initialized" не исчезнет с телевизора. Выключите аппарат и снова включите. Все установки вернуться к установкам по умолчанию.</li> </ul>	—

## Определенная функция нежелательна или неожиданна

<b>Требуется некоторое время до того, как начнется воспроизведение. [MP3]</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Может потребоваться какое-то время, чтобы началось воспроизведение, когда дорожка MP3 содержит данные неподвижного изображения. Даже после начала воспроизведения дорожки, правильное время воспроизведения не будет высвечиваться. Однако это нормально.</li> </ul>	—
Папки, глубже, чем восьмой слой на CD данных, отображаются неправильно. WMA MP3 JPEG	<ul style="list-style-type: none"> <li>Папки, глубже, чем восьмой слой, отображаются как восьмой слой.</li> </ul>	—
Во время пропуска или поиска появляется экран меню. [DVD]	<ul style="list-style-type: none"> <li>Это является нормальным для дисков Video CD.</li> </ul>	—
Запрограммированные пункты не воспроизводятся. [DVD-V]	<ul style="list-style-type: none"> <li>Некоторые пункты не могут воспроизводиться, даже если Вы запрограммировали их.</li> </ul>	—
Экранное меню показывает индикацию "2" в качестве варианта звуковой дорожки, когда нажимается кнопка [AUDIO], но аудио сигнал не меняется. [DVD-A]	<ul style="list-style-type: none"> <li>Даже если вторая звуковая дорожка не записана, обычно будут показаны два номера.</li> </ul>	—
Воспроизведение возобновляется с начала дорожки, когда изменяется звуковая дорожка. [DVD-A]	<ul style="list-style-type: none"> <li>Это нормально для DVD-Audio.</li> </ul>	—

## Субтитры

<b>Позиция субтитров неправильная.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Подрегулируйте позицию. ("Subtitle Position" в меню Display Menu)</li> </ul>	19
Нет субтитров.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Высветите субтитры.</li> </ul>	14

## Маркер

<b>Невозможно добавить маркеры.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Вы не можете добавить маркеры с DVD-RAM.</li> <li>Вы не можете добавить маркеры, если истекшее время воспроизведения диска не появляется на дисплее аппарата.</li> </ul>	— —
-------------------------------------	---	--------

## Повтор фрагмента A-B

<b>Точка B устанавливается автоматически.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Конец пункта становится точкой B, когда он достигается.</li> </ul>	—
Повтор фрагмента A-B автоматически отменяется.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Режим повторного воспроизведения фрагмента A-B отменится, когда Вы нажмете кнопку [QUICK REPLAY].</li> </ul>	—

## Звук ненормальный или неправильный

<b>Звук искажен.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>При воспроизведении файлов WMA возможно возникновение помех.</li> </ul>	—
Эффект не работает.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Некоторые аудио эффекты не работают или имеют меньший эффект с некоторыми дисками.</li> <li>Функции Multi Re-master и Dolby Pro Logic II не работают, если Вы изменили скорость воспроизведения.</li> </ul>	— —
При воспроизведении слышно жужжание.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Сетевой шнур или флюоресцентная лампа находятся рядом с сабвуфером. Располагайте другие приборы и кабели подальше от сабвуфера.</li> </ul>	—
Микшированный звук.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Если Вы используете одновременно разъем SCART (AV) и входные аудио разъемы (TV AUDIO IN), выключите подсоединенное оборудование на одном или другом разъеме.</li> </ul>	—

## Меню

<b>Невозможно получить доступ к меню Setup.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Выберите в качестве источника "DVD/CD".</li> <li>Отмените воспроизведение всех групп, программное и произвольное воспроизведение.</li> </ul>	— 15
---	---	---------

## Изображение не нормальное или его невозможно смотреть

стр.

Изображение искажено.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Убедитесь, что аппарат подсоединен непосредственно к телевизору, а не подсоединен через видеокассетный магнитофон.</li> </ul>	8
Размер изображения не соответствует экрану.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Измените пункт "TV Aspect" в разделе "Video".</li> </ul>	20
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Используйте телевизор, чтобы изменить формат. Если Ваш телевизор не имеет такой функции, измените пункт "4:3 Aspect" в меню Display Menu.</li> <li>Измените установку трансфокатора.</li> </ul>	19 14
Телевизор может высвечивать неправильное изображение или цвета кажутся блеклыми.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Аппарат и телевизор используют разные видео системы.</li> <li>Используйте мультисистемный телевизор или телевизор PAL.</li> <li>Система, используемая на диске, не соответствует системе Вашего телевизора.                             <ul style="list-style-type: none"> <li>Диски PAL не могут правильно просматриваться на телевизоре NTSC.</li> <li>Этот аппарат может преобразовывать сигналы NTSC в сигналы формата PAL 60 для просмотра на телевизоре PAL ("NTSC Disc Output" в разделе "Video").</li> </ul> </li> </ul>	— — 20
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Измените коэффициент трансфокатора на <math>\times 1.00</math>.</li> <li>Установите пункт "Subtitle Position" в меню Display Menu на "0".</li> <li>Установите пункт "4:3 Aspect" в положение "Normal" в меню Display Menu.</li> </ul>	14 19 19
Меню отображается неправильно.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Выключите функцию трансфокатора ТВ.</li> <li>Используйте другие предварительно установленные соотношения сторон или ручную регулировку.</li> <li>Функция трансфокатора может работать неправильно, особенно в темных сценах, и может не работать в зависимости от типа диска.</li> </ul>	— 14 —
Изображение на экране ТВ пропадает или полосы появляются на экране.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Некоторое искажение может быть вызвано зарядными устройствами мобильных телефонов.</li> <li>Если Вы пользуетесь комнатной ТВ антенной, то смените ее на наружную антенну.</li> <li>Телевизионная антенна расположена слишком близко к аппарату. Переместите телевизионный провод антенны подальше от аппарата.</li> </ul>	— — —

## Построчное видео

Наблюдается раздвоение изображения, когда включен выход построчного сигнала.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Измените "Video Output Mode" в меню Picture Menu на "480i". Эта проблема вызвана методом редактирования или материалом, используемом на DVD-Video, но может быть устранена, если Вы используете выход чересстрочного сигнала.</li> </ul>	19
Изображения выводятся не в построчном формате.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Когда воспроизводятся диски NTSC, нажмите кнопку [PROGRESSIVE] на основном аппарате так, что высветится индикация "PROG.". Или выберите пункт "480P" в разделе "Video Output Mode" в меню Picture Menu.</li> <li>Выходной сигнал будет чересстрочным, если аппарат подсоединен к телевизору через разъемы VIDEO OUT, S-VIDEO и SCART.</li> </ul>	12, 19 8

## Прослушивание радио

Слышен шум. Индикатор "ST" мигает или не загорается. Звук искажен.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Отрегулируйте положение FM- или AM-антенны.</li> <li>Используйте наружную антенну.</li> </ul>	— 23
Слышен ритмический звук.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Выключите телевизор или разместите его подальше от аппарата.</li> </ul>	—
Во время приема радиостанций AM-диапазона слышен низкочастотный шум.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Удалите от антенны посторонние кабели.</li> </ul>	—

## Управление телевизором

Невозможно управлять ТВ.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Чтобы управлять телевизором, сначала нажмите кнопку [TV].</li> <li>Проверьте код пульта ДУ для производителя ТВ.</li> </ul>	— 29
--------------------------	--	---------

## Дисплей аппарата

Дисплей темный.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Выберите пункт "Bright" в меню "FL Dimmer" в разделе "Others".</li> </ul>	21
"NO PLAY"	<ul style="list-style-type: none"> <li>Вы вставили диск, который аппарат не может воспроизводить; вставьте такой, который он может.</li> <li>Вы вставили пустой диск.</li> </ul>	11 —
"NO DISC"	<ul style="list-style-type: none"> <li>Вы не вставили диск; вставьте его.</li> <li>Вы вставили диск неправильно; вставьте его правильно.</li> </ul>	— 12
"F61"	<ul style="list-style-type: none"> <li>Проверьте и подкорректируйте соединения шнуров динамиков. Если это не устранило проблему, то существует проблема электропитания. Проконсультируйтесь с дилером.</li> </ul>	5, 7
"DVD U11"	<ul style="list-style-type: none"> <li>Диск загрязнен. Протрите его начисто.</li> </ul>	11
"ERROR"	<ul style="list-style-type: none"> <li>Выполнена неправильная операция. Прочитайте инструкцию и попытайтесь снова.</li> </ul>	—
"DVD H□□"	<ul style="list-style-type: none"> <li>Вероятно, случилась проблема. Номер, следующий за "H" зависит от состояния аппарата. Выключите аппарат, а затем снова включите. Или же выключите аппарат, отсоедините сетевой шнур, а затем снова подсоедините его.</li> <li>Если сервисный номер не исчез, запишите его и проконсультируйтесь с квалифицированным работником сервиса.</li> </ul>	— —
□□ отводится под номер.		—

## Дисплей телевизора

⊘	<ul style="list-style-type: none"> <li>Операция запрещена аппаратом или диском.</li> </ul>	—
"Cannot display group xx, content xx"	<ul style="list-style-type: none"> <li>Вы пытаетесь высветить несовместимые содержания.</li> </ul>	—
"This disc may not be played in your region"	<ul style="list-style-type: none"> <li>Вы можете воспроизводить DVD-Video, если только их региональный код такой же или включает такой же региональный код, как и код аппарата, или если диск DVD-Video маркирован "ALL". Проверьте региональный код аппарата на его задней панели.</li> </ul>	Обложка
Нет экранных сообщений.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Выберите пункт "On" в меню "On-Screen Messages" в разделе "Display".</li> </ul>	21